

Documentación

Romanistan.

Crossing Spaces in Europe.

Conferencia.

Celebrada en Viena el 25 y 26 de noviembre de 2011.



Pie de imprenta

Redacción: Patrick Kwaśniewski

Traducción: Richard Gross

Diseño, gráficos y fotografía: Patrick Kwaśniewski

© 2012 IG Kultur Österreich

Gumpendorfer Straße 63b

A-1060 Viena (Austria)

office@igkultur.at

www.igkultur.at



Cultura

El presente proyecto ha sido financiado con el apoyo de la Comisión Europea. Esta publicación (comunicación) es responsabilidad exclusiva de su autor. La Comisión no es responsable del uso que pueda hacerse de la información aquí difundida.

Contenido

Introducción	7
Moderación	9
Gabriele Gerbasits: Presentación del proyecto “Romanistan. Crossing Spaces in Europe”.	11
Las organizaciones socios	13
<i>Impresiones:</i> Sala Oskar del Ministerio Federal de Educación, Arte y Cultura de Austria	16
Daniel Strauß: Los roma en Europa	19
Ljubomir Bratic: Mecanismos de dominación y autoorganización > André Jenö Raatzsch: Réplica	25 35
Teodora Tabacki: Los roma como sujetos transfronterizos de Europa	39
Pedro Aguilera: Antiziganismo y estigma > Nicole Sevik, Ketani: Réplica	47 75





IG Kultur Österreich

bm:uk

<i>Impresiones:</i> Depot	78
Los medios de comunicación: heteropresentación y autopresentación.	81
Ponentes:	81
> Vina Yun, migrazine/Viena	82
> Orhan Galjus, Radio Patrin/Ámsterdam	83
> Katalin Barsóny, Fundación Romedia/Budapest	84
> Cristóbal Laso Silva, Fagic/Barcelona	
	87
Creando redes para autofortalecerse.	
Ponentes:	87
> Dragoljub Acković, Unión Rom Europea	88
> Jožek Horvat, Unión Rom de Eslovenia	89
> Karoline Mirga, ternYpe, Red Internacional de la Juventud Rom	90
> Vinko Cener, Club de Licenciados Universitarios Rom/Eslovenia	91
> Kenan Emini, Centro Rom de Gotinga	
	93
Debate: Romanistan en Austria.	
Intervienen:	
> Rudolf Sarközi, Asociación Cultural de Roma Austríacos	94
> Rosa Gitta Martl, Ketani	96
> Usnija Buligovic, Casa Thara Bienestar Popular	97
> Cornelia Kogoj, Iniciativa Minorías Viena	98
> Nenad Marinkovic, Centro Cultural Rom de Viena	99
> Nicole Sevik, Ketani	100





Patrick Kwaśniewski

Patrick Kwaśniewski es el encargado de comunicación del proyecto 'Romanistan. Crossing Spaces in Europe'.

igkultur.at



Para más información véase
romanistan.net



Vídeograbación de las ponencias en
youtube.com/RomanistanEU



Canal temático de YouTube "Mapping in Vienna"
youtube.com/Romakult1



Fotos de la conferencia en
facebook.com/Romanistan.CrossingSpacesInEurope/photos



Romanistan.
Crossing Spaces in Europe.
Conference.
25th & 26th of November, Vienna.

La conferencia, de dos días de duración, se celebró en Viena en el marco del proyecto cultural “Romanistan. Crossing Spaces in Europe” patrocinado por la Unión Europea.

Las ponencias se presentaron en alemán, esloveno, español, inglés y serbio. Se dispuso de interpretación simultánea en alemán e inglés. El viernes 25 de noviembre se debatieron, en el Ministerio Federal de Educación, Arte y Cultura, aspectos teórico-filosóficos e histórico-políticos de las estructuras de dominación y del autofortalecimiento¹. El sábado 26 de noviembre el tema del autofortalecimiento recibió un enfoque práctico centrado en la creación de redes y en estrategias para influir en la presentación de los roma en los medios de comunicación.

Además de esta documentación escrita, la conferencia fue grabada en fotos, sonido y vídeo. Los artículos que aquí se reúnen se basan en contribuciones redactadas específicamente para la conferencia o en resúmenes de las ponencias presentadas.

¹ Hemos dado preferencia al empleo del término “autofortalecimiento” frente a “empoderamiento”. (N. del T.)





Idiomas de la conferencia

Las ponencias fueron presentadas en alemán, esloveno, español, inglés y serbio. Se ofreció interpretación simultánea susurrada en alemán e inglés.

Moderación



Elisabeth Mayerhofer

Elisabeth Mayerhofer moderó la primera jornada de la conferencia. Es experta en estudios culturales y gestora cultural, además de gerente de la IG Cultura Austria. Vive en Viena.

igkultur.at



Gilda Horvath

Gilda Horvath moderó la segunda jornada de la conferencia. Vive igualmente en Viena y es periodista y autora. Como redactora de la Radiotelevisión Austríaca (ORF) dirige el espacio digital 'Radio Kaktus'.

facebook.com/horvathgilda





Gabriele Gerbasits

Gabriele Gerbasits es gerente económico-financiera y coordinadora de los proyectos que la IG Cultura Austria realiza juntamente con la Unión Europea. Representa a la IG Cultura Austria en el comité ejecutivo de la Red Europea de Centros Culturales (ENCC).

igkultur.at

IG Kultur Österreich

La IG Kultur Österreich (IG Cultura Austria) tiene su sede en Viena/Austria y es la instancia asesora y defensora de los intereses político-culturales de las iniciativas culturales de Austria. Su misión central consiste en mejorar las condiciones para el desempeño de una labor cultural emancipadora.

**IG Kultur Österreich**

Gumpendorfer Straße 63b
A-1060 Viena (Austria)

Tel: +43 (1) 503 71 20
Fax: +43 (1) 503 71 20 - 15
Móvil: +43 (650) 503 71 20
office@igkultur.at
igkultur.at

Gabriele Gerbasits: Presentación del proyecto

„Romanistan. Crossing Spaces in Europe.“



Romanistan es un proyecto cultural de la Unión Europea coordinado por la IG Cultura Austria y organizado conjuntamente por el Centro Cultural Rom de Viena, la FAGIC de Barcelona y Amaro Dromin de Berlín.

Se concibe como un movimiento a través de la ‘casa Europa’ y como proyecto emancipador para la autoorganización, la constitución de redes y la creación de estrategias y estructuras sostenibles. Sitúa la labor cultural rom, con toda la diversidad y heterogenidad que le son propias, en el mapa europeo. Sus principales aspectos son el autofortalecimiento y la autoorganización, la interconexión y cooperación, así como los medios de comunicación y la esfera pública.

El arranque oficial del proyecto lo constituyó la conferencia “Romanistan. Crossing Spaces in Europe“, celebrada en Viena el 25 y 26 de noviembre de 2011. El viernes 25 de noviembre se debatió, en el Ministerio Federal de Educación, Arte y Cultura sito en la Concordiaplatz, sobre las estructuras de dominación y el autofortalecimiento, así como acerca de la evolución del antiziganismo. El sábado 26 de noviembre se enfocaron la creación de redes y la presentación de los roma en los medios, sobre todo la apropiación de éstos.





Las organizaciones socios

Amaro Drom, Berlín



Amaro Drom e.V.

Amaro Drom lleva a cabo una intensa investigación sobre la labor cultural rom en Berlín.

Su actividad se centra en las siguientes cuestiones: ¿Cuál y cómo es la relación entre identidad cultural y producción cultural? ¿Qué posibilidades ofrece la labor cultural, particularmente en el ámbito de la transmisión y la educación cultural? ¿Qué visiones existen ya o están siendo desarrolladas por las comunidades rom a fin de autorrepresentarse y determinar su percepción tanto interior como exterior?

Amaro Drom organizó en diciembre de 2011 los ARTISTS _ THINK TANK/WORKSHOPS, un simposio celebrado en Berlín que constituye la base para la participación de las comunidades rom y para el debate esencial de los subsiguientes talleres internacionales de artistas, en los cuales éstos aportan sus propuestas de producción para 2012 sobre la base teórica de este proyecto de la Unión Europea.

Amaro Drom
Flughafenstr. 21
12053 Berlín (Alemania)

Tel: +49 30 43205373
info@amarodrom.de
amarodrom.de





Federació d'Associacions
Gitanes de Catalunya

Fagic, Barcelona

La FAGIC es la federación de las asociaciones rom de Cataluña y promueve los derechos y la cultura de los gitanos de dicha Comunidad Autónoma,

manteniendo estrechas relaciones con instituciones tanto públicas como privadas. Da apoyo, entre otras, a la autoorganización de las asociaciones rom, sobre todo en lo que respecta a la mejora de su infraestructura y actividad asesora.

La FAGIC organiza en junio de 2012 y en el parque de la Ciutadella de Barcelona el festival “Viva la Cultura Gitana“, con múltiples actividades que presentarán un amplio abanico del arte y la cultura rom. El evento servirá a la visualización de l@s artistas y las organizaciones y propiciará el nacimiento de una red integrada por los distintos participantes.

Federacio d'Associacions Gitanes de Catalunya

C/ Concilio de Trento, 313 - despatx 9.9
08020 Barcelona (España)

Tel: +34 933 05 10 71
Fax: +34 933 05 42 05
info@fagic.org
fagic.org





Roma Kulturzentrum Wien (Centro Cultural Rom de Viena)

El Centro Cultural Rom de Viena

es una de las numerosas asociaciones rom de la capital austríaca. Éstas se dividen en entidades organizadas por roma migrantes en función de sus países de origen y las de los roma autóctonamente austríacos. El Centro Cultural Rom ofrece a estas asociaciones talleres sobre labor cultural antirracista.

Junto con el “aktionstheater ensemble” está desarrollando, además, una muestra de fotografías cuyo título previsto será “Máquina de Futuro”, y que se exhibirá en paredes de anuncios del espacio público. La muestra consistirá en montajes de fotos de roma y migrantes en el día a día de la vida profesional, en un futuro aún no realizado y en la añoranza hecha imagen.

Roma Kulturzentrum Wien

Rotenhofgasse 80-84/2/3
1100 Viena (Austria)

Tel: +43 699 18130674
info@romakult.org
romakult.org



Impresiones:

„Oskar“, Ministerio Federal de Educación, Arte y Cultura







Daniel Strauß

Los roma en Europa



Soy europeo. Pertenezco al segundo grupo más grande, el de los hombres. Entre éstos, a los que tienen sobrepeso. Mi mujer, experta en la materia, añadiría que pertenezco también a los calvos bien parecidos. Según mi carné de identidad pertenezco a Alemania, el país con la mayor

potencia económica de Europa. Además, y de forma nominal, al numeroso grupo de los cristianos, los portadores de gafas, los sinti y roma. Ya de entrada quiero decir algo sobre las diferencias y los puntos que tienen en común, porque en Europa este último grupo es objeto de generalizaciones que, en la mayoría de los casos, van en detrimento de la minoría.

En primer lugar, “rom” es una autodenominación que significa “ser humano”, lo que plantea la pregunta de si todos los no roma no son seres humanos. En esta definición, el término “roma” engloba todos los subgrupos de la minoría, mientras que “sinti” originalmente es el nombre de una provincia del noroeste de la India, el actual Pakistán. Existe tanto una minoría nacional de roma como una de origen migratorio. La religión no es un criterio aglutinador de los roma: hay roma cristianos y roma musulmanes, lo que constituye una de las causas de las diferencias culturales en el seno de este grupo étnico, diferencias que conciernen a la vestimenta, la alimentación, etc. El idioma es otro hecho diferencial, dado que por una parte está la lengua del respectivo país de origen y, por otra, la



lengua común, el romaní, que se encuentra en toda Europa. Existen grandes diferencias culturales: hay intelectuales, actores, futbolistas de las respectivas selecciones nacionales, importantes músicos. Tampoco desde el punto de vista político se puede hablar de una cohesión, incluso hay roma que se sitúan en el extremo derecho del espectro político. En términos jurídicos existe, como ya he mencionado, la minoría nacional y la inmigrante. La primera cuenta con determinadas premisas. Los miembros de una minoría nacional son aquellos que ya estaban en el momento de formarse el Estado-nación; son, por así decir, habitantes autóctonos. Como tales, los roma están reconocidos en 27 países europeos, razón por la cual se les otorga por ley un apoyo especial. Esto afecta, entre otras cosas, al idioma: el romaní, por ejemplo, está reconocido como dialecto alemán. Hasta aquí, las diferencias.

Los aspectos que comparten son el origen común y el idioma. Aparte de esto, todos los roma de Europa comparten una cosa, a saber, una experiencia común muy importante aunque heterodeterminada. Y es el antiziganismo social. Éste, como discriminación de los roma, como trama de proyecciones ajenas y excluyentes de muy diversas causas y orígenes, como estereotipos literarios y del arte –también en Goethe y Schiller– sigue manifestándose de forma muy abierta hoy en día. Por los ejemplos de la literatura clásica sabemos que la ‘imagen del gitano’ representa una herencia cultural profundamente anclada en la sociedad mayoritaria. También en la música, como expresión de los sentimientos, la identidad y la conciencia cultural, en el folclor alemán o la música popular encontramos a menudo imágenes mistificadas del gitano. Pero fue la ciencia la que creó la base de la imagen actual. El humanista germano Sebastian Münster, cuya efigie aparecía en el billete de 100 marcos alemán, elaboró, en 1550, la primera cosmografía, madre de todas las enciclopedias. Bajo los apelativos de “gitanos” y “paganos” recogió a todos aquellos que la sociedad percibía como bribones, frailes delincuentes, órdenes mendicantes, pero también a los sinti y roma. En esta inclusión se encuentran ya todos los tópicos, desde el paganismo hasta el nomadismo criminal,

brujeril, demoníaco, sin olvidar el espionaje. A partir de ahí la imagen se difundió ampliamente. Otro salto se produjo en 1770 con Heinrich Grellmann, un etnólogo que etnicizó ese popurrí de imágenes bajo el concepto de “gitano” y asignó a los roma a una categoría diferencial. La heteroimagen del gitano como símbolo del otro, esa imagen del enemigo nutrida de las fantasías y del desprecio de la población mayoritaria, una imagen social en definitiva, se convirtió en una imagen étnica a la que se le trasladaría la componente social. Esa idea se mantendría hasta los años ochenta del siglo XX, por ejemplo en las detalladas descripciones fisonómicas de la enciclopedia Brockhaus o en palabras indicadas como sinónimas en el diccionario Duden, que equiparaba a roma y “escoria”. Son ejemplos de antiziganismo que se encuentran en todos los ámbitos, sin olvidar el famoso ‘Zigeunerschnitzel’ (‘escalope de gitano’), que sigue figurando en las cartas de nuestros restaurantes y que, cuando cede a lo políticamente correcto, es sustituido por el ‘Räuberschnitzel’ (‘escalope de bandolero’), que presenta exactamente las adscripciones tradicionales.

Ninguna de estas denominaciones da cuenta de las numerosas diferencias existentes entre los roma, los cuales se ven englobados en un grupo homogéneo. Las imágenes que circulan sobre ellos suelen provenir del decir de los decires y tienen poco que ver con experiencias concretas, pero gozan de gran difusión mediática y aceptación política. Sin embargo, el antiziganismo se puede combatir. Para ello hace falta, en primer lugar, que reconozcamos el problema. Poder participar con igualdad de derechos en una sociedad es esencial para una minoría. En la Alemania nazi, por ejemplo, los roma y sinti fueron excluidos del sistema educativo desde 1939 a consecuencia del ambiente de pogrom creado por el régimen. El Tercer Reich produjo una generación de analfabetos, igualando, por así decir, a los roma a la imagen que tenían de ellos. Esta situación perduró hasta los años setenta. Bien es cierto que se facilitaron indemnizaciones económicas, pero no se elaboró una contraestrategia para escolarizar a la generación



siguiente. No hubo ni proyectos de las instituciones educativas ni quejas de los padres. La práctica educativa no se puede transmitir si la generación mayor carece de ella, por lo que los cambios producidos en la segunda generación después de Auschwitz son escasos; incluso en la tercera hay un elevado porcentaje de no escolarizados. Y, bien entendido, hablo de los roma autóctonos, de la minoría nacional. Para cambiar esta situación y garantizar el derecho humano a la educación se necesita representación en todos los niveles políticos.

Quiero señalar una última cosa: independientemente de la representación nacional es importante fortalecerse a sí mismo. Tanto los roma pertenecientes a la minoría nacional como los de la minoría migrante necesitamos de una vez instituciones, asociaciones, proyectos donde investigar nuestra propia historia regional y local, nuestra propia cultura, nuestra identidad, con todas las influencias ajenas que tiene, y las distintas realidades vivenciales. En el otro lado hace falta una labor antirracista. Estos son fundamentos importantes para trabajar contra el antiziganismo.

Daniel Strauß

Daniel Strauß es presidente de la Sociedad para la Investigación del Antiziganismo con sede en Marburgo/Alemania.

antiziganismus.de







Ljubomir Bratić

Autoorganización y mecanismos de dominación



Quiero empezar con una cita de Harri Stojka, con quien tuve la suerte de colaborar en una obra de teatro hace unos años. En la película “Roma en Austria”, que se encuentra en YouTube, dice lo siguiente: “Deseo que la gente –y suena trivial– reconozca de una vez que somos personas

absolutamente normales. La gente viene y me dice cosas como “vaya qué músicos más buenos sois”... Somos personas absolutamente normales. La pregunta realmente me molesta.”¹

Lo que Harri Stojka desea en esta cita, o sea, la normalidad en el sentido de igualdad, es, por muy natural que su deseo parezca, lo que los roma seguramente nunca lograrán bajo las condiciones sociales que existen hoy por hoy. Esta ponencia trata de evocar algunas de las razones de ese imposible.

Las autoorganizaciones de los roma, por su mera existencia, ponen en el orden del día una serie de preguntas que no formaban ni forman parte directa del tradicional debate sobre las autoorganizaciones de los migrantes. La simple existencia de estas organizaciones significa que los roma se ven capaces de elaborar colectivamente un discurso que los afecta a ellos y a la sociedad, es decir, sentar actos simbólicos, participar en la producción de teoría y, efectivamente, plantear preguntas, preguntas que demandan respuestas.

Básicamente se puede afirmar que decir autoorganización de

1 Harri Stojka, en la película “Roma in Austria”.

los roma representa una forma de revuelta contra la violencia simbólica practicada contra su grupo. En este sentido, los roma son plenamente comparables con todas las demás minorías: las mujeres a nivel mundial, el resto de minorías autóctonas y alógenas de Austria y del interior de otras entidades organizadas como Estado-nación, etc. Esta revuelta representa algo más que un mero objeto de investigación ubicado en las líneas del discurso sobre la igualdad dentro de la sociedad. Cuestiona el orden simbólico existente, plantea la cuestión –de sentido absolutamente radical– de los fundamentos de ese orden, y estas organizaciones se sientan a sí mismas como puntos nodulares de una movilización que debe efectuarse de cara a un posible cambio de la normalidad racista existente. Se trata de las cuestiones de la identificación, la comprensión y la comunicación estratégica con la normalidad. Estas tres cuestiones nos acompañarán en los razonamientos que siguen. Se trata en éstos de dar algunas respuestas posibles a la cuestión del orden existente y de las posibilidades y realidades de su transformación. Transformación porque no vivimos en el mejor de los mundos posibles, sino en uno que se caracteriza, en su totalidad, por la desigualdad y la estratificación negativa a lo largo de diversas líneas.

Los fundamentos del orden

Los roma figuran entre los grupos estigmatizados de la sociedad. Esta afirmación puede comprobarse en todas las entidades de Estado-nación en cuyo seno viven como “minoría”. Los roma son los destinatarios, y por tanto también las víctimas, de una particular forma de violencia simbólica. Esa violencia se impone por medio de actos de categorización colectiva.

Estos actos de categorización tienen como consecuencia la introducción de una diferencia negativa, una marcación, un discurso relativo únicamente al grupo de los roma y una posibilidad de acción resultante para ellos y por ellos² en determinados campos de acción.

2 Así en el original (N. del T.)



Lo esencial en esto es que, debido a diversas formas de exclusión³, los roma no pueden acceder al campo de la participación pública, visible, en la misma medida que la mayoría. No se trata, bien entendido, de la negación de la existencia, sino de una determinada manera de negar una existencia pública con igualdad de derechos. La táctica que para ello se emplea es la de la invisibilización. Durante mucho tiempo a los roma en su conjunto les fue negada en Austria –y la situación en otras entidades de Estado-nación no es muy distinta– una existencia legítima. Es decir, al ser estigmatizados como “los otros”, se les negó desde el sistema, por ley, o sea en el marco del régimen de ordenamiento policial predominante, el derecho a una existencia jurídica y públicamente reconocida.

Esta forma de dominación, si no fuera más que una técnica de represión, es decir, si los roma (y otras minorías) sólo tuvieran que enfrentarse a una opresión violenta, sería claramente apreciable y podría generar una oposición clara. Ahora bien, las formas de dominar a los súbditos han adquirido un carácter distinto en la época moderna, a saber, el de la “gubernamentalidad”. Es decir, con medidas particularizadas la población, y entre ésta determinados grupos poblacionales, son llevados a convertirse ellos mismos en parte de su propia dominación. La dominación se transmuta en autodominación, superando ésta a la heterodominación. Los dominados son los que por cuenta propia contribuyen a ser invisibles y a contentarse con lo que les corresponde dentro de las condiciones marco preestablecidas para ellos. Es lo que Bourdieu (2005, 202) llama el efecto destino. Por medio de instituciones tales como la familia, la escuela, la Iglesia y otros centros institucionales desde los cuales se puede ejercer influencia, se lleva a los dominados a no sólo aceptar sino aplicar a sí mismos la normalidad dominante de la que son una parte discriminada y desfavorecida. Es así como los roma se vuelven roma, y es así como las demás minorías

3 Estas exclusiones varían en función de la minoría social de que se trate, pero constituyen una de las marcaciones principales de todas las minorías.

se vuelven minorías. Conviene precisar que entiendo por “minoría” un poder, y no una categoría demográfica. Una minoría es el resultado de un proceso dentro de un contexto institucional. Ese contexto, cuya principal característica es la desigualdad, conduce a que existan grupos sociales que tienen menos (o precisamente más) de lo que es común. Las minorías y la mayoría son, pues, resultado de un proceso de constitución y en modo alguno entes inmutables, como a menudo se afirma. En este sentido se trata de los resultados de luchas históricas por el poder que —un postulado importante para la teoría del antirracismo político— bien podrían haber tenido un desenlace distinto. Y si eso era posible en el pasado, nada se opone a la posibilidad de que las cosas cambien en el presente.

La situación de las minorías como parte sociopolítica y cultural de la sociedad es, por tanto, lo que nos interesa. Se trata de pensar esa situación con vistas a una transformación posible. Este pensamiento conlleva pues, como punto esencial, un enfoque discursivo de los procesos de gestación, es decir, de la historización con el fin de obtener un cambio para lo positivo.

El efecto destino es aquel que contribuye a que los hijos de los roma se avergüencen de presentarse como tales y que prefieran decir que son italianos, según pude comprobar en el transcurso de un estudio sobre la segunda generación de los migrantes llevado a cabo en el Tirol en los años 1990. Esa forma de aceptación de la normalidad no es casual, sino que existe porque es precisamente la que abre a estos jóvenes un posible campo de acción.⁴ Sostenían, en aquel entonces, que así se les

4 La siguiente cita del diario “Süddeutsche Zeitung” demuestra que este comportamiento no es exclusivo del grupo de los jóvenes: “En Alemania hay un número sorprendentemente alto de sinti que desempeñan una profesión de prestigio, como médicos jefe o abogados, e incluso como miembro del consejo ejecutivo del Deutsche Bank. Pero son pocos los que lo declaran: por miedo a la discriminación.” (Bloch, 16-11-2011, 15.) ¿Qué discriminación experimentan los abogados y cuál es exactamente la diferencia entre ésta

hacía más fácil conocer y tener relaciones amorosas con miembros de la mayoría. No se los debe condenar a ellos por autonegarse, sino hay que condenar el sistema social que los lleva a ejercer esa forma de violencia contra sí mismos. Son los roma los que tienen un problema con la sociedad en la que viven, y no, como a menudo se afirma, las sociedades con los roma. Son las sociedades en las que vivimos las que contribuyen a que haya un grupo discriminado llamado “rom”, y si afirmamos trabajar en la emancipación de los roma se trata, sobre todo, de cambiar la estructura social tal como hoy existe. En este sentido, trabajar en la emancipación de los roma es trabajar también en el cambio de la sociedad y, por tanto, en la emancipación de todos los demás grupos sociales discriminados.

Puntos nodulares de una transformación posible

Antes he dicho que existe una estrategia de invisibilización por parte de la sociedad mayoritaria. Por esta razón, la exigencia de visibilidad que se plantea en el marco de la autoorganización –en cierto modo como leitmotiv de la misma– es una de sus marcas centrales. Es cuestión de trasladar la exclamación de “¡Estamos presentes en todos los aspectos” a la esfera pública estableciendo de ese modo una especie de eco permanente como indicio de la transformación de dicha esfera.

La historización como estrategia

La normalidad de los roma y otras minorías, presentada como eterna, es resultado de un proceso de perpetuación. Es decir, no se trata

y las demás formas de discriminación, por ejemplo, la que experimentan los solicitantes de asilo de etnia roma? Es curioso que a éstos apenas se les mencione en dicho artículo y que sólo en la edición del día siguiente se conviertan en tema. El 17-11-2011, en la página 7, el periódico ofrece un reportaje sobre solicitantes de asilo roma titulado “Huyendo del invierno”. Sin embargo, no son ellos quienes constituyen el tema principal del artículo, sino, sobre todo, las dificultades que tales peticiones de asilo podrían acarrear a Serbia, su país de origen, en lo que a la libertad de visado se refiere.

de asignar a los roma alguna cualidad esencial, una esencia –salvo, tal vez, como procedimiento estratégico–, ni siquiera si ésta se viste positivamente de “filoziganismo”⁵, sino de comprender la normalidad – que se nos quiere presentar como compuesta por estructuras invariables y duraderas– como un sistema gestado y transmitido históricamente hasta el día de hoy. La historia de los roma es una historia de la constitución progresiva de estructuras objetivas y subjetivas de dominación del sujeto ciudadano admitido y nacionalmente unívoco. Esclarecer quién detenta esa posición dominante, cómo, con qué y por qué, son las preguntas que deben ocuparnos a quienes hemos asumido un enfoque crítico de la normalidad con vistas a su transformación. Se trata de hacer comprender cómo las estructuras de dominación se perpetúan continuamente a través de generaciones y cómo es que aparecen tan naturales, tan normales en definitiva.

A este respecto se puede afirmar que la historia oficial de los roma, tal y como la hemos conocido hasta hoy día, es una historia del aparato estatal. Es la historia, como lo expresa Bourdieu, “de los actores y las instituciones que colaboran con permanencia en asegurar esa permanencia”.⁶ Es la historia de las influencias de instituciones tales como la escuela, la Iglesia y, en general, todas las instituciones estatales y de la sociedad civil, que, naturalmente, varían en importancia según las épocas pero que siempre están para simular una determinada distribución sociopolítica, económica y cultural (que sirve para canalizar los potenciales de poder) como normalidad social. Esto no se debe ver como algo intencional o incluso como acto de voluntad. Es más bien una facticidad social que ha resultado y resulta constantemente de los frecuentes desplazamientos, grandes y pequeños, del poder en la

5 “El concepto de “filoziganismo”, que –igualmente en analogía con el de filosemitismo– significa la mención elogiosa o admirativa de cualidades supuestamente “gitanas” representa, en esta lectura, nada más que un reflejo del antiziganismo discriminatorio.” Versión alemana en: http://www.unrast-verlag.de/files/Einleitung_azz.pdf (19-11-2011)

6 Bourdieu 2005, 154.

sociedad.

Políticamente, expresado en categorías del poder, conducen a un compromiso, un consenso aceptado por todas las partes. La pregunta principal de un consenso es hasta qué punto es duradero. Los dominadores trabajan en la durabilidad y la perpetuación, siendo los métodos de naturalización de la injusticia una de esas técnicas para lograr el consenso perpetuo. Los dominados, en cambio, aquellas funcionalidades antes estratificadas que a lo largo de las líneas de desterritorialización social han logrado acumular una subjetividad política, es decir, conflictual, procuran romper esas estrategias de perpetuación y sustituirlas por un enfoque historizante. Un enfoque que dice que la situación de los actores –tanto los que llegaron a ésta por la fuerza como aquellos que lo hicieron libremente– es un producto de los procesos sociales, que justamente hubieran podido ser distintos. Comprender esta posibilidad de alcanzar una mejor situación vital –sociopolítica, cultural y general– es el paso de la posición de los actores “al servicio de” a la de los actores ubicados junto a la línea de la autoemancipación. Hacer de toda lucha contra la discriminación un acto central es el descubrimiento renovado de la igualdad de todos con todos.

Pero esta posición se ve amenazada por muchos malentendidos: recuerdo la conversación que tuve con un activista rom sobre la colaboración con una institución de la sociedad civil mayoritaria. Dijo: “Nunca podrán comprender nuestra situación.” Le di la razón y añadí: “Están por medio las leyes”. Bourdieu describe esta situación como “distancia diferencial con respecto a la necesidad”.⁷ Se trata de las distintas relaciones con el mundo, de las libertades que cada forma de existencia puede tomarse antes las necesidades dominantes. No todos pueden distanciarse de éstas. No reflexionar sobre las salidas a las necesidades materiales y actuar en consecuencia es un lujo que pueden permitirse pocas personas en este mundo. Debido a

7 Bourdieu 1993, 32.



ello los distintos grupos sociales desarrollan procedimientos diferentes, partiendo de las condiciones que caracterizan su día a día. Los tipos de solidaridad que se establecen, y entre quiénes se establecen, dependen, entre otras, de las condiciones (coercitivas) reales en las que viven los individuos y los grupos. Un número considerable de roma en Austria y Europa está sometido a la legislación de extranjería racista y cada vez más restrictiva, y actúa dentro de estas condiciones marco.

Por tanto, si alguien ha de comprender, juzgar o explicar las acciones y actividades de las personas, ese proceso sólo dará un reflejo de las ideas propias si no contempla las facticidades de la existencia. Esto quiere decir que el “sentido práctico”⁸ del miembro de una organización roma radica, en primero lugar, en facilitar o estabilizar medianamente la situación vital legal de sus miembros. Las expectativas cultivadas por diversos activistas dependen de la situación sociopolítica, económica y cultural en la que se hallaron y hallan esos individuos. Bien es cierto que son sujetos de sus acciones, pero no son sujetos comparables de la actividad social universal porque al formar parte de sus grupos, sometidos a muy determinados entramados sociales, están sojuzgados a muy determinados procesos de subjetivación, y por consiguiente han desarrollado muy determinados mecanismos de supervivencia e imposición.

¿Cuál es la mejor manera de describir las distintas realidades vitales? Pienso que se puede hacer inventariando las penalidades y preguntando quién tiene que participar de ellas y quién participa solamente de los resultados de esas penalidades. No sólo el producir y los resultados

8 En función de aquello “de que se trata”, o sea, según el principio de la relevancia tácita y práctica, el sentido práctico “elige” determinados objetos y acciones, y por consiguiente determinados aspectos, poniendo énfasis en aquellos que lo conciernen o determinan lo que debe realizar en cada situación, o debiendo realizar situaciones distintas, o tratando situaciones y objetos distintos como equivalentes, distinguiendo así entre cualidades relativas e irrelevantes.” (Bourdieu, 1993, 163)

han de resistir un examen de *égalité*⁹, sino también las diferentes vías de grupos distintamente posicionados y los esfuerzos que hacen para aparecer uniformemente cargados de función en la sociedad. Dicho en términos marxistas: no sólo hay que compartir la plusvalía de una mercancía, sino también el trabajo necesario para producirla. No sirve distribuir la plusvalía mientras a unos les corresponda su producción y a otros, si acaso, la coordinación de esa producción.

¿Qué es lo que marca a todos los roma (u otras minorías)? Es el hecho de que en el discurso de quienes pertenecen a la mayoría están marcados por una determinada negatividad. Sea lo que sea, todo lo que son y todo lo que hacen está marcado por su pertenencia al grupo de los dominados y no al de los dominadores. Precisamente esta posición trae consigo diversos intentos de evasión. Los dos polos opuestos de esas (re)acciones son la sobreadaptación, que llega al extremo de negar la pertenencia al grupo (jóvenes rom que se presentan como italianos en discotecas tirolesas) o, por el contrario, la sobreidentificación con el grupo y la esencialización del mismo (el pueblo elegido). No por ello escapan al estigma, puesto que éste forma parte íntegra de las condiciones sociales, es decir, de aquello que son. El dilema de las minorías organizadas a lo largo de la línea de la política de minorías es el mismo en todas partes: ¿como puedo, partiendo de adscripciones ajenas y propias, que son un YO¹⁰, contribuir a que ese YO cambie... dicho en versión utópica se diría: a que ese YO, que es también un NOSOTROS, deje de existir en la actual forma de sujeto dominado.

9 Cf. Etienne Balibar (1993, 119): “La igualdad no significa aquí neutralización de las diferencias (nivelacionismo) sino condición y requisito para la diversificación de las libertades.”

10 Apoyándome en la teoría social de G. H. Mead, entiendo por “YO” la actitud individual del “otro generalizado”. “... identidad del individuo: sólo en la medida en que éste acepte la actitud adoptada por el grupo social organizado ante la actividad social organizada y basada en la cooperación a la que se dedica ese grupo, podrá desarrollar una identidad plena y poseer la que ha desarrollado.” (Mead, 1993, 197)

¿Cómo puede haber una labor política para la autoanulación de las posiciones discriminadas en la sociedad? He aquí la pregunta que a mi juicio debería ocupar un rango central en el debate en torno a la posición de los roma en nuestras sociedades.¹¹

Dadas estas premisas, sólo esbozadas en lo anterior, el arriba citado deseo de Harri Stojka de ser reconocido de una vez como “personas normales” es una empresa ardua, demorada y en absoluto exenta de conflictos.

11 Deleuze y Guattari ofrecen una posible salida a ese dilema. En su libro “Las mil mesetas” dicen: “Un devenir minoritario sólo existe por un medio y un sujeto desterritorializados que vienen a ser sus elementos. Un sujeto del devenir sólo existe como variable desterritorializada de la mayoría, y un medio del devenir sólo existe como variable desterritorializada de una minoría. (...) El devenir minoría es un asunto político y requiere un despliegue de fuerza, una micropolítica activa.” (Deleuze/Guattari, 1992, 397)

Bibliografía

Balibar, Etienne (1993) Die Grenzen der Demokratie [‘Las fronteras de la democracia’]. Argument, Hamburgo.

Bloch, Werner: Wir sind auch noch da [‘Nosotros también existimos’]. En: Süddeutsche Zeitung, 16-11-2011, núm. 265, 15.

Bourdieu, Pierre (1993) Sozialer Sinn. Kritik der theoretischen Vernunft [‘El sentido práctico’]. Suhrkamp, Fráncfort del Meno.

Bourdieu, Pierre (1998) Praktische Vernunft. Zur Theorie des Handelns [‘Razón práctica. Sobre la teoría de la acción’]. Suhrkamp. Fráncfort del Meno.

Bourdieu, Pierre (2005) Die männliche Herrschaft [‘La dominación masculina’]. Fráncfort del Meno.

Brati, Ljubomir (2010) Politischer Antirassismus. Selbstorganisation, Historisierung als Strategie und diskursive Interventionen [‘Antirracismo político. Autoorganización, historización como estrategia e intervenciones discursivas’]. Löcker Verlag, Viena.

Deleuze, Gilles /Guattari, Felix (1992) Tausend Plateaus [‘Las mil mesetas: capitalismo y esquizofrenia’]. Merve, Berlín.

End, Markus, Herold, Kathrin und Robel, Yvonne: Antiziganistische Zustände – eine Einleitung Virulenzen des Antiziganismus und Defizite in der Kritik [‘Situaciones antiziganista. Una introducción. Virulencias del antiziganismo y déficits de la crítica’]. En: http://www.unrast-verlag.de/files/Einleitung_azz.pdf (19-11-2011).

Foucault, Michael (1996) Diskurs und Wahrheit [‘Discurso y verdad’]. Merve, Berlín.

Mead, G. H. (1975) Geist, Identität und Gesellschaft [‘Espíritu, persona y sociedad’]. Suhrkamp, Fráncfort del Meno.

Preuß, Roland: Flucht vor dem Winter [‘Huyendo del invierno’]. En: Süddeutsche Zeitung, 17-11-2011, núm. 265, 7.



Ljubomir Bratić

Ljubomir Bratić es filósofo y autor independiente y vive en Viena/Austria.

eipcp.net/bio/bratic







Presentaré en cuestión de cinco minutos una pequeña exposición. He tomado para ella algunos conceptos de la conferencia anterior. Nos encontramos en la exposición ‘Romanistan. Crossing Spaces in Europe.’

Un vídeo proyectado por un televisor reproduce de forma repetitiva la cita de Harri Stojka de querer ser considerado como ciudadano y no como rom. Quisiera ser normal, como todos los demás. ¡Qué maravilla! Precisamente eso es antiziganismo. Lo que ha dicho el señor Stojka lo sabemos; sobre el porqué, cada cual reflexionará a su manera. En el rincón de nuestra exposición hay una pequeña radio encendida. Nos cuenta que los roma son alemanes, que pertenecen a la Unión. Pero parece que el aparato no forma parte de la exposición porque el folleto de la misma no lo menciona. Por tanto, sigo caminando. Ahora viene el cuadro de una rom de 76 años. Muestra una clase de escolares con la maestra. ¿Cómo interpretarlo? Como hoy nos han hablado mucho de educación, tenemos que preguntar a quién hay que educar. Si pregunto a treinta estudiantes de Berlín lo que saben acerca de los roma y sólo uno menciona el holocausto mientras que todos los demás hablan del personaje encarnado por Brad Pitt en la película Cerdos y diamantes o estereotipos similares corrientes en la cultura pop, no puedo menos que extrañarme por lo que el sistema educativo ha hecho con ellos si opinan que son los roma quienes necesitan educación. Creo que todos debemos educarnos. Europa entera debe educarse. El



siguiente objeto de la exposición es una vídeoentrevista con activistas rom. Dicen que es hora de actuar porque están evacuando a los roma de una aldea. ¿Y qué tiene que ver eso conmigo? ¿Qué tiene que ver eso con mi vida? ¿Qué he hecho mal? ¿He votado al político equivocado? ¿Tiene eso alguna relación con mi vida? ¿Acaso me interesa? Tengo mis propios problemas.

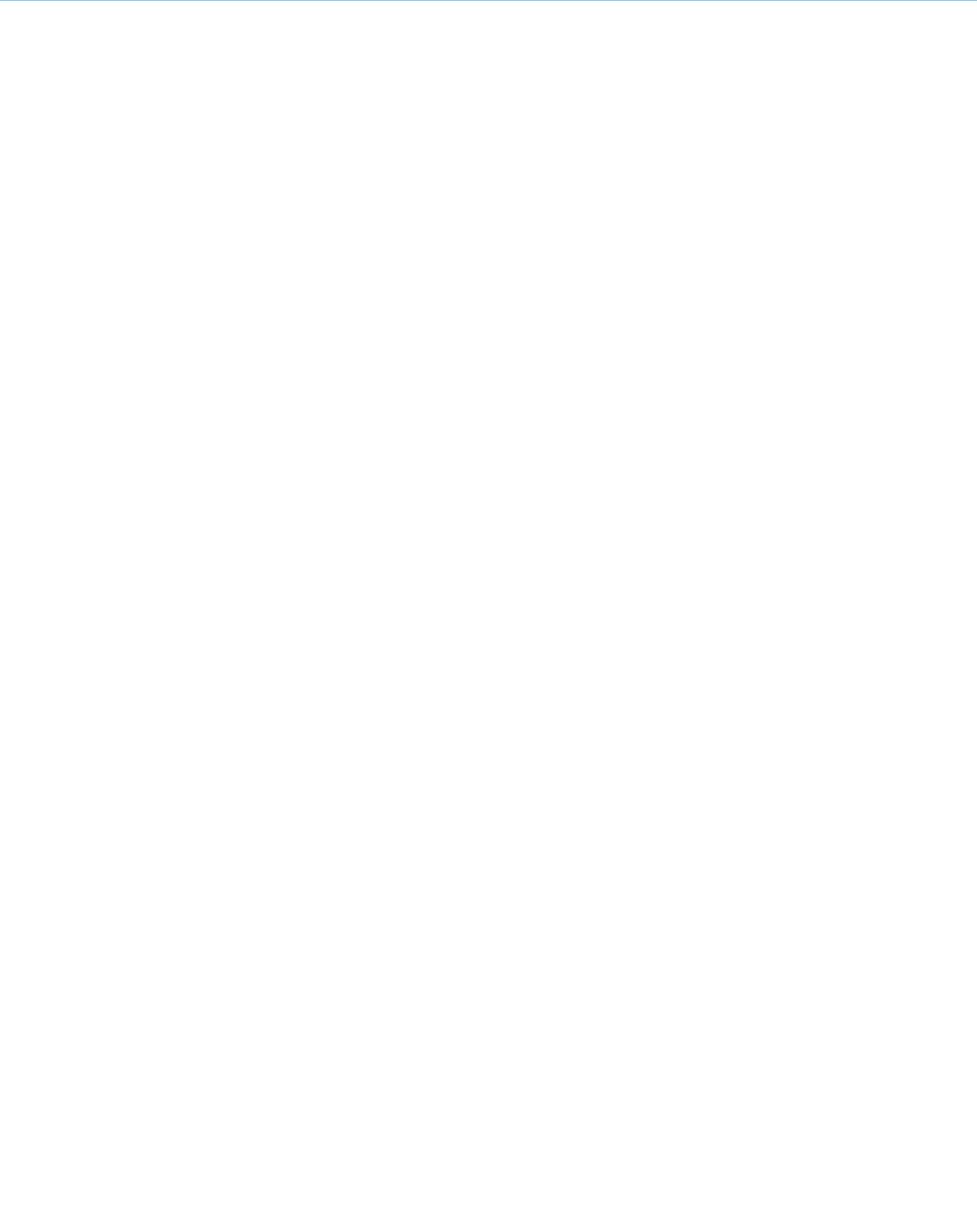
Salimos de la exposición y volamos a casa. En el avión mantenemos el cinturón abrochado durante todo el vuelo. Llevo toda mi vida sintiéndome atado por esa correa, retenido por mi propia seguridad. ¿Pero adónde vuelo, en realidad? ¿Cómo llegaré a mi destino y quién me espera? Si hemos pensado esto hasta el final, nos hemos cuestionado críticamente a nosotros mismos y nuestra percepción. Y entonces habremos avanzado un paso.

André Jenö Raatzsch

André Jenö Raatzsch es artista y vive en Berlín/Alemania.

raatzsch.com







Teodora Tabacki

Los roma como sujetos transfronterizos de Europa



O: las normas y reglas sirven para obviarlas.

Dado que en el viejo continente poco a poco y con gran retraso estamos empezando a ocuparnos de nuestro propio movimiento por los derechos sociales, trataré de bosquejar una historia de

la emancipación, guiada por los escritos de Édouard Glissant sobre la criollización del mundo (“Le discours antillais”, 1981). Confieso no tenero mandato para ello, todo estará ‘inventado por completo’. Se hablará de los roma, mejor dicho, humanos, de los portadores de una perspectiva cosmopolita inherente que, trasladada al otro lado del Atlántico, sería comparable a la tradición criolla del Caribe. Europa, en cambio, se revelará como otro personaje de las Antillas, a saber, el del “blanc matignon”, un enclave blanco nacido de la endogamia de los terratenientes franceses y fuertemente armado dado el pánico constante que les produce el entorno. Y por último se hablará de movimientos que, pese a tanto aparato, van erosionando tales construcciones identitarias completamente perversas.

Inspirada por Foucault y su concepción de “parousia” (lecciones de Berkeley, 1985, publicadas por Semiotext(e) bajo el título “Fearless Speech”) y la ética de la “máquina de guerra” de Deleuze y Guattari (Antiedipo, Las mil mesetas), intentaré oponer algo a la inobviable estrategia de la inclusión/integración y reforzar el ya extendido pánico europeo a ese espectro de los nómadas pululantes. Se trata, naturalmente –al igual que en el caso del propio blasfemar–



de una amenaza hueca que no debe tomarse en serio. Pero son precisamente tales amenazas las que pueden resultar muy eficaces una vez que impacten en la mala conciencia de los victimarios. No quiero decir con esto que haya que mantener a los roma/humanos encerrados, o que individuos reales de esa ‘minoría’ tengan alguna misión que cumplir, sino que no podemos hablar de participación social hasta que todos tengan igual acceso a los recursos. Y sería ingenuo pensar que los dominadores abandonarían libremente sus privilegios sociales. Porque lo que pretendo es concebir un autofortalecimiento más allá de los límites de lo permitido y la lógica misionera (denunciar, ilustrar, convencer). Porque no creo mucho en la reivindicación de los mismos derechos (y para nada en la del derecho a la participación en la democracia representativa), sino en el reconocimiento de una situación universal de bastardos y migrantes (a no ser que se tome al pie de la letra la metáfora de las raíces y se cultive todavía cierto orgullo por ser “patata”). Pero comencemos por presentar a los actores:

Los roma / humanos

El idioma, conservado hasta la actualidad y similar al sánscrito, –y supuestamente también la investigación genética– señalan al subcontinente indio como lugar de origen. Sin documentos escritos, sólo se puede conjeturar que su migración hacia Europa comenzó entre los siglos VIII y XI y que su motivo no fue otro que la persecución. En Europa, las primeras referencias escritas a los ‘intocables’ datan del Bizancio del siglo XIII, y desde entonces la historia ha ido acumulando más ejemplos de persecución: desde los 500 años de esclavitud en Valaquia y Moldavia hasta el porajmos de la Segunda Guerra Mundial, pasando por rasuración del cráneo en Francia, las expulsiones y ejecuciones en Inglaterra, los robos de niños, los trabajos forzados y las limpiezas étnicas.

Los roma/humanos, que llevan viviendo en Europa de forma “sedentaria” desde generaciones, adoptan libremente idiomas vernáculos, religiones y culturas cotidianas. Pero como



suelen ser portadores de una visible señal de otredad están expuestos tanto a los ataques de las ‘turbas pardas’ como a la ‘normalidad’ racista (burocracia, justicia, indignancia social, racismos cotidianos en el puesto de trabajo, la escuela o el bloque de viviendas). Por lo general, fungen como plano de proyección de paranoias culturales, bienintencionados paternalismos o culturalizaciones forzosas despolitizadoras. Trátese del aborrecible fantasma de las “sociedades paralelas”, del delirio higienista de “guetos” proliferantes o metáforas tomadas de la naturaleza como “olas” y “riadas”, de “preocupación” y “auxilio” amanerados o de la exotización de los “nobles salvajes” dotados de talento musical, el trato de la “sociedad mayoritaria” revela claramente el patrón racista.

Europa

Podría afirmarse que la expansión colonial, la violencia y la discriminación no representan en modo alguno el contrario de la racionalidad, sino que están enclavados en el mismo fundamento del concepto moderno de sujeto. Iniciada por René Descartes en la filosofía y por sir Isaac Newton en la ciencia, la revolución racionalista establece el nuevo paradigma de la acotación y conquista del mundo. De la misma manera que la división entre cuerpo y espíritu es insuperable, se considera también incomensurables a sistemas distintos. La segunda fractura esencial con respecto al Renacimiento consiste en la transición de lo particular a lo universal. En un mundo que poco a poco va siendo globalizado de forma colonial, se formulan leyes con pretensión universalista y se vuelven incompatibles con las nuevas estrategias de dominación. Probablemente Foucault tuviera razón al decir que el nacionalsocialismo no hizo más que llevar al paroxismo los mecanismos de poder establecidos desde el siglo XVIII.

El racismo está anclado en las estructuras del Estado-nación (y por consiguiente de la supranacional UE) y comienza con la frase de que “todos los ciudadanos son iguales ante la ley”. Cual filigrana, Auschwitz aparece al trasluz de cualquier acción de Alemania (y no sólo) desde 1945; la tolerancia a bombo y platillo, la integración



y el diálogo son meros instrumentos de dominación paternalista. El “umbral de tolerancia” está transgredido desde siempre (sobre todo si uno se conforma con el salario ínfimo), una historia reiterativa: trátese de árabes, africanos o roma, las adscripciones de “pereza”, “lujuria” y “violencia” propias de los tiempos coloniales se conservan. La concepción que los alemanes tienen de sí mismos (como también los franceses, etc; probablemente sea una manía germánica por excelencia) se basa en ideas románticas tales como el derecho de sangre, la *kulturnation* (nación civilizada) y *volkgemeinschaft* (comunidad étnica). La cacería humana regulada por ley (o los asesinatos cometidos por la policía) no son una anomalía, sino la normalidad/regla en una sociedad por lo demás igualitaria.

Fronteras

Como hemos aprendido del análisis de Deleuze, el capitalismo es indisociable del Estado-nación que controla las fronteras y garantiza cierta semipermeabilidad o un trato diferenciado de distintos “flujos”, combina la movilidad del capital con la sedentariedad del trabajo lo más regulada posible e impone como *conditio sine qua non* la obtención del beneficio máximo. Así se explica la increíble violencia con que la exigencia objetiva y cosmopolita de libertad, implícita en la migración, choca con el imperativo del control de los movimientos del trabajo. Todas las instituciones disciplinarias modernas y la completa ciencia policial se dedican a lo ‘anormal’. La represión de los pobres calificados de ‘vagabundos’ fue y sigue siendo una actuación socialmente aceptada. Hoy todavía existe en Francia la ley del vagabundaje, según la cual toda persona sin cinco euros en el bolsillo puede incurrir en delito. El “Code de l’indigénat” del año 1874 penalizaba, entre otras, “acciones de sublevación” y la “ofensa a los representantes de la autoridad”. Como señal de la continuidad del Estado policial los permisos de residencia pueden ser retirados en cualquier momento por el nebuloso “peligro para la paz y la seguridad públicas”.

En la “Europa sin fronteras” los controles fueron diseminados



y son omnipresentes. Hay cada vez más tratados bilaterales con los “países de origen” para agilizar las expulsiones. Según mi propia estadística, el interés policial se centra, como era de esperar, en los que viajan en autocar y no en los “frequent flyers”. De modo similar, la campaña antimusulmana de Suiza se dirige contra refugiados bosnios, mientras que los hoteleros de Zúrich tratan de atraer a los magnates del petróleo con menús halal que cambian a diario. A pesar de la vana ilusión, el capitalismo nunca ha sido liberal sino estatal.

Y volvamos a Glissant

Una política de la identidad étnica que no es capaz de abandonar la lógica binaria del “nosotros” y “los otros” y que permanece atrapada en el maniqueísmo racista fracasa precisamente por el simple éxito que tiene. La segregación de los “afectados” según el “divide et impera” hace posible, entre otras, que los millones sean transferidos de los pobres a los ricos para tapar los agujeros de la especulación. El cinismo reformista de la burguesía siempre va ligado al más vulgar fascismo. No existe emancipación parcial ni libertad en la reacción; hay que pensar la política como proceso sin sujeto y crear enlaces rizomatosos tomados de distintas experiencias de lucha. Sólo la aglutinación de diferentes grupos de desterrados permite el nacimiento de una comunidad de experiencia verdaderamente internacionalista sin segundos pensamientos chovinistas. Un contrapoder crítico nace cuando se logra romper la no pertenencia a favor de nuevas pertenencias y la supuesta condición de apátrida cede su lugar a una liberación de la patria (Castro Varela).

Es cierto que muchos roma/humanos añoran ser percibidos simplemente como seres normales y no tener que ocuparse nunca de la política. No obstante, muchas experiencias y estrategias de supervivencia tomadas del éxodo involuntario son política y universalmente útiles, desde el recelo al Estado hasta la comunicación cifrada pasando por la solidaridad y el parentesco más allá de la familia nuclear. En tiempos de populismo estrechamente



vinculados a la deslegitimación del poder político, ‘hablar con los vecinos’ y lanzarse a ‘pisar el césped’ son la premisa para revolucionarse colectivamente. La exclusión social generalizada hace inminente la cuestión política fundamental de la justicia.

Por último, y en lo que concierne a las alternativas a los proyectos estatales, en la conferencia de Viena comencé a delirar con la imagen de que de la noche a la mañana todas las banderas de la UE en Bruselas, Estrasburgo y la red entera eran sustituidas por la de Romanistan y la administración europea en su conjunto estaba siendo relevada por una vivienda gratuita, el acceso libre a la educación y la sanidad para todos. La apropiación del conocimiento y la descontaminación del miedo ante los dominadores constituyen ya el núcleo de la rebelión. Espero que los tecnólogos de la información se encarguen del resto.

Teodora Tabacki

Teodora Tabacki es filósofa y activista antibélica. Vive en París/Francia y Berlín/Alemania.

eipcp.net/bio/tabacki







Pedro Aguilera

Antiziganismo y estigma



Antiziganismo y estigma

1. Comision Europea contra el racismo y la intolerancia

La lucha contra el racismo y la intolerancia es una de las razones de ser del Consejo de Europa (CoE). Sus raíces, políticas e históricas se remontan a la

Segunda Guerra Mundial y a la necesidad de prevenir los horrores que sucedieron en ese periodo. Durante los últimos 50 años, los esfuerzos por promover la tolerancia han sido el centro de atención de los trabajos del Consejo de Europa. Esto se ve reflejado en sus diversos programas en el ámbito político, legal, social y cultural.

La Comisión Europea Contra el Racismo y la Intolerancia (ECRI), es el órgano especializado del Consejo de Europa para combatir el Racismo, la Xenofobia, el antisemitismo y la Intolerancia en Europa. Desde la perspectiva de la protección de los Derechos Humanos, las acciones de ECRI cubren todas las medidas necesarias para combatir la violencia, discriminación y prejuicios contra las personas o grupos, sobre la base de su raza, color, lengua, religión, nacionalidad u origen étnico.

ECRI, fue creada durante la primera cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de los países miembro del Consejo de Europa. La decisión de su establecimiento se encuentra en la Declaración de Viena que la cumbre adoptó el 9 de octubre de 1993. La segunda cumbre, celebrada en Estrasburgo el 10 y 11 de octubre de 1997, fortaleció la acción de Ecri y el 13 de Junio de 2002, el Comité de

Ministros adopto el Estatuto Autónomo de ECRI, consolidando su rol como un organismo independiente sobre derechos humanos.

Principios básicos que guían las acciones de ECRI:

Desde su primera reunión en Marzo de 1994, ECRI ha desarrollado su acción paso a paso. Su estrategia ha sido la de construir actividades de manera gradual. Asegurando que estas son constantemente evaluadas, consolidadas y utilizadas como base para los siguientes pasos. En consonancia con sus documentos fundacionales, ECRI sigue un cierto número de principios que ayudan a asegurar el impacto de su acción. Entre los más importantes destacan:

- Los miembros de ECRI son independientes e imparciales en el desarrollo de su mandato.
- ECRI examina todas las medidas necesarias para combatir violencia, discriminación y prejuicios contra las personas o grupos en función de su raza, color, lengua, religión nacionalidad u origen étnico.
- Los descubrimientos y comentarios de ECRI están basados en una gran variedad de Fuentes de recursos. ECRI's findings are based on a great variety of sources.
- ECRI colabora y consulta en todas sus actividades con actores de relevancia, tanto gubernamentales como no gubernamentales.

Quiénes son los miembros de ECRI?

El Estatuto de ECRI, propone que la Comisión deberá estar compuesta por miembros “con una alta autoridad moral y reconocida experiencia y conocimiento en temas de racismo, discriminación racial, xenofobia, anti-semitismo e intolerancia” . Cada estado



miembro tiene el derecho de proponer un miembro de ECRI y tiene el compromiso legal de proponer a un miembro independiente e imparcial. Una vez aprobada la propuesta de nominación por el Comité de Ministros, cada miembro tiene un mandato de cinco años, renovable. Una fortaleza de ECRI es su composición multidisciplinar, que reúne a una amplia gama de conocimientos y habilidades. Aunque los miembros con una formación jurídica son mayoría, ECRI también incluye a las personas de las instituciones nacionales de derechos humanos y lucha contra la discriminación, científicos sociales, periodistas, empresarios, etc

El Secretariado Permanente de ECRI tiene su sede en el Consejo de Europa en Estrasburgo.

Que hace y en que trabaja ECRI?

La tarea principal de ECRI es proporcionar asesoramiento concreto y práctico a los Estados miembros del Consejo de Europa sobre cómo abordar los problemas del racismo y la intolerancia en su país. Con este fin, se examina, en cada país, el marco jurídico de lucha contra el racismo y la discriminación racial, su aplicación práctica, la existencia de organismos independientes para ayudar a las víctimas del racismo, la situación de los grupos vulnerables en las áreas de políticas específicas (educación, empleo, vivienda, etc .) y el tono del debate político y público en torno a temas relevantes para estos grupos.

En su trabajo habitual, ECRI utiliza una definición muy amplia del racismo y la discriminación racial, pues la experiencia ha demostrado que estos conceptos están cambiando y puede adoptar diferentes formas.

La acción de la ECRI no sólo se refiere a los abusos más flagrantes de los derechos humanos, tales como estado de la segregación, el apartheid o el nazismo. También abarca otras formas de racismo y discriminación que puede darse en formas más sutiles, pero



dañina, no obstante de un trato diferenciado con experiencia en la vida cotidiana. Estos pueden incluir la orientación de personas por motivos no sólo de raza u origen étnico, sino también de la religión, la nacionalidad o el idioma, o una combinación de estos motivos.

Las principales actividades estatutarias de ECRI son:

1. Trabajo con los países miembros sobre el informe de situación
2. Trabajo en temas generales
3. Relaciones con la Sociedad civil

1. Trabajo con los países miembros sobre el informe de situación

En el marco del trabajo de seguimiento de los Estados miembros ECRI analiza al detalle la situación en cada Estado Miembro y describe sugerencias y propuestas para hacer frente a los problemas del racismo y la intolerancia identificada en cada país. Todos los países tratan en pie de igualdad las propuestas de enfoque del informe país por país con todos los Estados miembros del Consejo de Europa en pie de igualdad. El trabajo se organiza en ciclos de 5 años, que abarca de 9 a 10 países por año.

Las fuentes y referencias escritas de ECRI incluyen todos los documentos elaborados por el Consejo de Europa o de otras organizaciones intergubernamentales, los documentos elaborados por las autoridades nacionales del país en cuestión y por las ONG locales, nacionales o internacionales, junto con artículos de análisis, de investigación y de prensa. Además, un contacto visita al país de una delegación de la ECRI ofrece la oportunidad de reunir más información de otras fuentes.

Las visitas al país incluyen reuniones y consultas directas con las autoridades nacionales, NGO relevantes, representantes



de minorías, expertos independientes y otras personas cualificadas. El proceso implica el envío de los informes para promover el inicio de la discusión con el país en cuestión. El contenido del informe es revisado a la luz del diálogo entre ECRI y los estados Miembros.

Una vez el informe ha sido adoptado, su contenido final es enviado por ECRI al gobierno del país correspondiente, a través de la persona de contacto del Comité de Ministros del Consejo de Europa. El informe es presentado en público, a no ser que el gobierno correspondiente exprese públicamente su negativa a que sea publicado.

En el año 2008, Ecri ha iniciado su cuarta ronda de informes de países, que se alargará hasta el año 2012. Esta cuarta ronda de informes está centrada en implementación y evaluación. Examinando como las principales recomendaciones de ECRI, realizadas en informes anteriores han estado seguidas e implementadas, incluye también una evaluación de las políticas y nuevos hechos que se han producido desde el último informe. Existe un procedimiento de seguimiento interno una vez han transcurrido dos años de la publicación del informe.

La publicación del informe es un punto importante en el desarrollo del día a día y la promoción del diálogo activo entre ECRI las autoridades de los estados miembros, con una visión de identificar soluciones a los problemas de racismo e intolerancia manifestados por ECRI. El input de las ONG,s y otros órganos y personas es bienvenido como una parte de este proceso, y asegura que las contribuciones de ECRI son lo más constructivas posibles.

Los últimos informes publicados han sido los de Andorra y Dinamarca.¹

OTRAS AREAS DE INTERES

1 En el artículo en inglés se hace referencia a los últimos informes publicados como el de Lituania. En el momento de realizar la traducción (12 meses más tarde) los informes de Andorra y Dinamarca ya han sido publicados.



Más vale prevenir que curar, y combatir el racismo sólo puede ser efectivo si el mensaje antirracista se infiltra en toda la sociedad. Por esta razón, campañas y actos entre la población en general y una estrategia de comunicación son cruciales. Ecri ha adoptado un programa específico de acción con la sociedad civil para consolidar estos aspectos en su trabajo. En esta estrategia ha desarrollado cuatro áreas de acción:

A. Organización de mesas redondas y Seminarios a nivel nacional

Se organizan Mesas redondas de manera regular una vez se ha publicado el informe de cada país. El objetivo principal de este acto es desarrollar ideas sobre cómo resolver los problemas de racismo en el país y para asegurar la implementación de las recomendaciones específicas de ECRI. A nivel europeo, ECRI organiza seminarios de expertos en diferentes materias de interés.

B. Reuniones temáticas y consultas con Organizaciones NO Gubernamentales

Las ONG son socios clave de la ECRI en la lucha contra el racismo y la intolerancia. ECRI está firmemente comprometida con el fortalecimiento de su cooperación con las ONG mediante el intercambio de información, organización de reuniones y consultas, y el desarrollo de su red de ONG asociadas. Las ONG son una fuente vital de información sobre la situación de los grupos vulnerables y los incidentes racistas. La relación con las ONG de ECRI es un verdadero intercambio bidireccional, ya que estas organizaciones desempeñan también un papel importante en ayudar a establecer prioridades para el trabajo de la ECRI. ECRI también coopera con todos los actores relevantes a nivel mundial y europeo en el ámbito de la lucha contra el racismo, la xenofobia, el antisemitismo y la

intolerancia.

C. Desarrollo de una estrategia de comunicación, incluyendo la web de ECRI: www.coe.int/ecri.

D. Contactos con jóvenes y entidades de juventud.

H. Cooperación con otras organizaciones europeas e internacionales: ECRI también coopera con todos los actores relevantes a nivel mundial y europeo en el ámbito de la lucha contra el racismo, la xenofobia, el antisemitismo y la intolerancia, entre ellas: Agencia Europea de Derechos Humanos (FRA).

La Oficina de los Derechos Humanos e Instituciones Democráticas, en sus trabajos sobre tolerancia y no discriminación en la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE).

El comité para la Eliminación de la discriminación racial (CERD) y la Unidad de anti-Discriminación de la Oficina del Alto comisionario para los Derechos Humanos de Naciones Unidas.

2. Trabajo en Temas Generales

Sobre la información de los informes de país, ECRI ha identificado las siguientes áreas de trabajo con un particular interés:

- El uso de elementos racistas, antisemitas y xenofóbicos en el discurso político
- La recopilación de datos desglosados por categorías, tales como la nacionalidad, origen nacional o étnico, idioma y religión (recogida de datos étnicos)
- Lucha contra el racismo en el respeto de la libertad de expresión



- La relación entre la integración y la lucha contra el racismo y la discriminación

Recomendaciones de Política General:

ECRI elabora Recomendaciones de Política General (GPRs) dirigidas a los gobiernos de todos los Estados miembros. Estas recomendaciones proveen recomendaciones detalladas en las que los legisladores son invitados a utilizarlas cuando desarrollen políticas, leyes y normas en una variedad de campos. Hasta ahora ECRI ha adoptado 13 Recomendaciones de Política General:

- Recomendación de Política General N° 1 sobre “Combatir racismo, xenophobia, antisemitismo e intolerancia”. Esta recomendación ofrece un número de pautas para la adopción de medidas nacionales con respecto a políticas y aspectos legales en la lucha contra el racismo y la tolerancia.
- Recomendación de Política General N ° 2 Sobre “Órganos especializados para combatir el racismo, xenophobia, antisemitismo e intolerancia a nivel nacional” Esta recomendación señala el importante rol que juegan los órganos especializados en combatir el racismo y discriminación racial y propone los principios básicos sobre sus estatutos, forma, funciones y responsabilidades.
- Recomendación de Política General N° 3 sobre “Combatir el racismo y la intolerancia contra los gitanos”. La presente Recomendación tiene como punto de partida el hecho de que los roma / gitanos en toda Europa sufren de prejuicios persistentes, son víctimas de un racismo profundamente arraigado en la sociedad y que sus derechos fundamentales son violados o amenazados. Se alienta la adopción de una serie de medidas para combatir las manifestaciones de las prácticas de racismo, la intolerancia y la discriminación contra los roma /

gitanos.

- Recomendación de Política General N° 4 sobre “Las encuestas nacionales sobre la experiencia y la percepción de la discriminación y el racismo desde el punto de vista de las posibles víctimas “: La presente Recomendación identifica las formas y cómo los resultados de dichos estudios pueden ser utilizados para poner de relieve los problemas y mejorar la situación de las víctimas del racismo y la discriminación racial, y proporciona directrices para la realización de estas encuestas, en particular su organización práctica de su diseño, y el seguimiento.
- Recomendación de Política General N° 5 sobre “La lucha contra la intolerancia y la discriminación contra los musulmanes “: En esta Recomendación se aboga por la adopción de una serie de medidas específicas de lucha contra la intolerancia y la discriminación contra las comunidades musulmanas, incluidas las medidas para contrarrestar los estereotipos hostiles, los prejuicios y actos discriminatorios.
- Recomendación de política general N ° 6 sobre “Lucha contra la difusión de material racista, xenófobo y antisemita a través de Internet”: Esta Recomendación solicita a los gobiernos tomar las medidas necesarias, a nivel nacional e internacional, para actuar con eficacia contra el uso de Internet para los racistas , los propósitos xenófobos y antisemitas.
- Recomendación de política general N ° 7, sobre “Legislación nacional para combatir el racismo y la discriminación racial”: Esta Recomendación contiene los principales elementos que la ECRI considera importantes para figurar en la legislación nacional de los Estados miembros con el fin de luchar eficazmente contra el racismo y la discriminación racial. Aboga por la adopción de un amplio cuerpo de legislación contra la discriminación, que contiene disposiciones en los diferentes campos del derecho y áreas que abarcan tales como empleo, vivienda, educación, acceso a servicios sociales y público general.

- Recomendación de Política General N ° 8 en la “lucha contra el racismo, mientras que la lucha contra el terrorismo”: En esta Recomendación se insiste en la necesidad de que los Estados miembros se abstengan de adoptar las medidas antiterroristas que son discriminatorias, en particular por motivos de raza, color, idioma, religión, nacionalidad u origen nacional o étnico. Se subraya la responsabilidad de los Estados para reaccionar con prontitud y eficacia, incluso mediante medidas legales, a los actos de racismo y discriminación racial resultante de las tensiones generadas por la lucha contra el terrorismo.
- Recomendación de Política General N ° 9 sobre “La lucha contra el antisemitismo” Esta recomendación refleja la preocupación de la ECRI sobre el aumento de la difusión de ideas antisemitas y en los actos de violencia perpetrados contra miembros de las comunidades judías y sus instituciones. Sugiere medidas legales y políticas que los Estados deben comprometerse en una variedad de áreas, incluida la legislación penal, la educación y la sensibilización, la investigación y el diálogo interreligioso en general.
- Recomendación de Política General N ° 10 sobre “Lucha contra el racismo y la discriminación racial en y a través de la educación escolar”: En esta Recomendación se presenta a los Estados Miembros como un amplio conjunto de propuestas detalladas y prácticas con el fin de ayudar a los gobiernos para garantizar la educación obligatoria, gratuita y de calidad para todos, para combatir el racismo y la discriminación racial en la escuela y formar a todo el personal docente para trabajar en un entorno multicultural.
- Recomendación de política general N ° 11 sobre “Lucha contra el racismo y la discriminación racial en el ámbito policial”: Esta recomendación tiene por objetivo ayudar a la policía a promover la seguridad y derechos humanos para todos a través de la vigilancia adecuada y cubre el racismo y la discriminación racial en el contexto de la lucha contra todos los delitos, incluido

el terrorismo. Se centra particularmente en la discriminación racial y la mala conducta racista por la policía, el papel de la policía en la lucha contra los delitos racistas y la vigilancia de actos racistas y de las relaciones entre la policía y miembros de grupos minoritarios.

- Recomendación de política general N ° 12 sobre “Lucha contra el racismo y la discriminación racial en el ámbito del deporte”: La presente Recomendación establece un amplio conjunto de medidas que los gobiernos de los Estados miembros se les aconseja adoptar con el fin de luchar eficazmente contra el racismo y la discriminación racial en el ámbito del deporte.

Recomendación de Política General No.13, sobre el Anti-gitanismo y la discriminación contra los Gitanos

ECRI, Lanzó en Septiembre de 2011 una recomendación de Política General promoviendo líneas y recomendaciones a los 47 Estados miembros sobre como luchar contra el anti gitanismo.

Hace un llamamiento para que la comunidad Roma tenga acceso seguro a la atención médica de calidad y para acabar con la segregación en los hospitales, los casos de discriminación en el sector de la salud deben ser perseguidos y castigados. No debe haber ningún obstáculo para el ejercicio de los oficios tradicionales de la comunidad gitana. Los gitanos deben ser consultados para encontrar alternativas, por ejemplo a través de micro-créditos o exenciones fiscales. Todos los niños gitanos deben ser registrados al nacer y deben tener los documentos de identidad.

Los gobiernos deberán promover que las personas gitanas que hayan sido víctimas de violencia, incluyendo la mala praxis de la policía, puedan presentar las pertinentes denuncias, los medios de comunicación deben evitar la presentación de informes propagandísticos contra la comunidad gitana.



La recomendación también propone igual acceso en los servicios públicos como agua, alcantarillados, electricidad, y transporte en las comunidades gitanas concentradas en ciertos barrios. Pide a los gobiernos que aseguren la libertad de movimiento en la legislación no discrimine a la comunidad gitana y que la cultura gitana sea protegida y promovida en la población mayoritaria.

2. Antigitanismo en la historia

La historia de la diáspora gitana llegó a su fin para muchos Roma que llegaron a los territorios rumanos del sur y a las montañas de los Cárpatos. Los gitanos que llegaron a Valaquia y Moldavia en la segunda mitad del siglo 14 se vieron obligados a la servidumbre y la esclavitud durante cinco siglos, y su historia estuvo marcada por un punto de inflexión sólo comparable a la esclavitud de la población afro-americana en los Estados Unidos.

La historia de la diáspora gitana llegó a su fin para muchos Roma que llegaron a los territorios rumanos del sur y a las montañas de los Cárpatos. Los gitanos que llegaron a Valaquia y Moldavia en la segunda mitad del siglo 14 se vieron obligados a la servidumbre y la esclavitud durante cinco siglos, y su historia estuvo marcada por un punto de inflexión sólo comparable a la esclavitud de la población afro-americana en los Estados Unidos.

Los Roma en esta época eran propiedad de Príncipes (como Esclavos del Estado, “tigania domneasca”), monasterios e individuales, generalmente nobles acaudalados. Vender, comprar y regalar familias enteras de esclavos era una práctica común entre los propietarios, que tenían derechos ilimitados sobre sus esclavos. En el año 1857 un año después de que la esclavitud hubiera sido completamente abolida había 33.267 familias gitanas libres en Wallachia, de las que 6241 habían sido esclavos del Estado, 12.081 habían



sido esclavos de la Iglesia y 14.945 familias habían pertenecido a la nobleza. En Moldavia, había una estimación de 20.000 familias gitanas, si cada familia tenía una media de cinco miembros, entonces teníamos aproximadamente 250.000 roma viviendo en los dos principados. En el conjunto de Europa central y sudoriental, había una población gitana considerable. De hecho, los propietarios de esclavos podían hacer lo que quisieran a sus esclavos, excepto matarlos. Hacia mediados del siglo XIX, un movimiento abolicionista surgió entre los intelectuales de los principados del Danubio, y la figura del “Gitano” se convirtió en un tema frecuente en artículos periodísticos, poesía, literatura y obras de teatro. Una vez que la emancipación de los esclavos se había logrado, se planteó - y sigue planteando hoy en día - la cuestión de su integración en la vida social y económica de Rumania. Las huellas de la esclavitud persisten en la memoria de los antiguos amos y sus esclavos, y el período de la esclavitud ha marcado las relaciones entre los descendientes de estos dos estratos sociales hasta nuestros días.

Hubo muchas leyes antigitanas en Europa entre los siglos XV y XIX., muchos de ellos expulsados del país o reinados, otras leyes prohibían el uso de la lengua gitana, vestidos o la práctica de oficios tradicionales, o les obligaban a establecerse en determinadas ciudades o poblaciones. Hubo algunas leyes antigitanas centradas en la total asimilación de la comunidad gitana. Pero el comportamiento antigitano más importante aparece en el siglo XX al principio de 1920 con la idea de Raza y Nazismo, El centro de la terminología y las actitudes, las cuales fueron utilizadas posteriormente como razones para matar a la “vida indigna” por los nazis, se habían determinado mucho antes del ascenso del nazismo al poder. El término “raza”, por ejemplo, se ha utilizado desde el siglo XVII con el fin de clasificar a la gente. Por lo general, esto se hizo de acuerdo a criterios geográficos, combinados con las características externas, como el color de la piel o de ciertas peculiaridades. En el siglo XVIII, Carl von Linné, el fundador de la sintomatología moderna de todos los seres vivos, definió que las personas estaban diferenciadas según el color de la piel



en cuatro tipos (blanco, rojo, amarillo, negro), y atribuye determinadas características a cada uno. Según él, los europeos son blancos “, regido por leyes, sanguíneo y muscular”, mientras que los asiáticos son de color amarillo claro, “gobernada por opiniones, melancólicas y rígidas”. El término “raza” ha estado intrínsecamente entrelazado, hasta el día de hoy, con juicios de valor. El color de la piel como un signo de diferenciación es todavía común, incluso si la noción subyacente de las “razas” hubiera perdido terreno. En el siglo XIX algunas teorías raciales circularon. La diferencia natural fue clasificada en diferentes valores. El valor más alto fue atribuido a los “caucasianos”, “blancos”, “Germánicos” o “raza aria”. A mediados del siglo XIX, Arthur Gobineau también postuló la existencia de razas altas y bajas en su obra “Essai sur l'inégalité des races humaines” (Ensayo de la desigualdad de las razas humanas). En su opinión, los “arios” y “gente nórdica” en particular pertenecen a las razas altas, por lo tanto, reflexionó sobre el pensamiento general. Lo que era nuevo, sin embargo, fue su estricto rechazo de “mezclar” las “razas”, lo que llevaría a la degeneración y finalmente a la destrucción. En relación a esto, el belga Liebig Richard acuñó el término “vida indigna”, unos años más tarde (1868). En el ámbito de la biología científica, que considera los factores hereditarios como algo fundamental para la existencia humana, las ideas de superiores e inferiores, “mestizaje”, “Puro” y “dignos” y “vida indigna” encontraron su camino en la criminología. En 1876, el italiano Cesare Lombroso, por primera vez atribuía a la predisposición genética” de los “gitanos” “para presuntos actos delictivos en su” *L'uomo delinquente* “(El hombre delincuente).

La idea de que las razas podrían ser superiores a través del control de la procreación, una idea que fue extensamente creída en Europa y Estados Unidos, fue unida a la llamada para la “erradicación” “personas indeseables en Alemania después de la primera guerra mundial.

Las demandas higienistas raciales van desde el internamiento, el aborto y la esterilización, la eutanasia. En 1920, Karl Binding y Alfred Hoche exigieron que todos los que llevaban un “lastre



de existencia” y que eran una “carga para la sociedad” deberían ser asesinados. En 1923, la primera cátedra de Higiene Racial se creó en Munich, su titular, Fritz Lenz, escribió un texto sobre “Menschliche Auslese und Rassenhygiene” (selección de Derechos Humanos y de la higiene racial), que más tarde tuvo alguna influencia en “Mein Kampf” (Mi lucha) de Hitler. Organizaciones, grupos de científicos y particulares influyentes luchando conjuntamente para difundir las ideas de higiene racial, que cayó en un terreno muy abonado y fértil en la Alemania de los años de entreguerras. Los partidos políticos, en particular los de los nazis, usaron estas ideas para avivar las llamas del resentimiento cada vez mayor hacia los Judíos y otros grupos de población.

El 14 de julio de 1933, la teoría racial fue finalmente aprobada por las leyes del Tercer Reich. La noción de “vida indigna” tuvo una influencia significativa en la política racial nazi. Por un lado, el concepto de “hereditaria (erbggesund)” y la descendencia “aria” contó con el apoyo del régimen, y por otro lado las personas mental y físicamente discapacitadas, así como “asociales” y “razas extranjeras” fueron perseguidos. Los “gitanos”, cuyo lugar en el sistema no era fácil de determinar, debido a su ascendencia aria, eran considerados “asociales” y fueron vistos por consiguiente, como una “raza asocial”, en ausencia de un criterio más adecuado.

Como podemos leer en el libro “opening the way to the extermination of unworthy life” (Abriendo el camino para la exterminación de la vida indigna), escrito por Karl Binding and Alfred Hoche.

Su idea principal fue la de ahorrar dinero o no invertirlo en estos grupos, porque el coste de la inversión era muy alto. Por otro lado la idea del exterminio era simple y barata. Esta idea incluía el grupo de los gitanos, porque los gitanos fueron marcados como un grupo antisocial, pero la propuesta era para los Roma, discapacitados y otros. La ideología Nazi estaba basada en una fuerte base ideológica, su policía criminal y el registro etno-genético, que incluía el registro y datos de los Roma para ser arrestados y enviados a los campos de trabajo. Los nazis no sólo podían utilizar los prejuicios



negativos que estaban profundamente arraigados en la población, sino también las décadas de experiencia de la policía sobre la “plaga gitana”. Tanto en Alemania y Austria, la centralización de la “batalla gitana” tradicional de la policía se inició en la década de 1920. En un primer momento, el registro de las autoridades de la población romaní dirigida a “la lucha preventiva contra los crímenes”. En 1936, el “Zentralstelle zur Bekämpfung des Zigeunerunwesens” (Oficina Central de Lucha contra la plaga gitana) se estableció en Viena. En Alemania, el “Reichsführer de las SS” - Heinrich Himmler, preparó el terreno para su “normalización”.

Los “gitanos” eran al principio, desde una perspectiva de antigitanismo, vistos principalmente como un problema policial, pero debido al aumento constante de la teoría racial, el aspecto ideológico racista en la evaluación de la “gitanos” se convirtió cada vez más importante. El “Nürnberger Rassengesetze” (leyes raciales) de 1935 abrió el camino para la clasificación de los “gitanos” como “raza inferior”, mediante la eliminación de su nacionalidad y por lo tanto los derechos como ciudadanos. Este fue el papel de los científicos para demostrar más tarde, que estos dogmas tenían razón. El régimen nazi encontró otro enemigo, el cual mediante la calumnia y exterminio podría unificar al “pueblo alemán”.

Cuando Robert Ritter, médico y psiquiatra, se hizo cargo del cargo de director en el “Rassenhygienische und erbbiologische Forschungsstelle” (Centro de Investigación para Higiene Racial) del Departamento del Reich de Salud Pública, se convirtió en una figura central en la “investigación gitana” en el Reich. Su verdadero objetivo era demostrar que la conducta de criminales y “asociales” era hereditaria. Mientras que los Judíos fueron acusados de la “disolución” intelectual de la estructura del Estado,

los “gitanos” fueron declarados “primitivos”, “pobres de cultura “ así como carecientes de historia, que amenazaban el orden moral por “mezcla” y “formaban un sub-proletariado criminal “a causa de su raza. Ya en 1935, se señaló que “los gitanos”



deben ser internados en campos de trabajo y esterilizadas por la fuerza. Foco principal de Ritter fueron los “mestizos gitanos”, la clasificación es aún mayor que con los Judíos: las personas fueron declaradas “Gitanas mestizas” cuando uno de los ocho abuelos era Roma.

A finales de 1938, Heinrich Himmler anunció en una circular que iba a “resolver la cuestión gitana a través de la naturaleza de esa raza”. Las teorías de los científicos nazis y los políticos se mantuvieron sin embargo, contradictorias hasta 1942/43. Por un lado, la ascendencia indígena de los gitanos provocaba que ellos fueran clasificados como “arios”, pero por otro lado los políticos y científicos querían demostrar su “raza extranjera” (Artfremdheit) con el fin de legitimar su persecución. Debido a las contradicciones ideológicas, la persecución de los “gitanos” se llevó a cabo de una manera mucho menos coordinada que el de la población judía. Por ejemplo, varios gitanos todavía estaban en el ejército en 1943, a pesar de que el ejército estaba muy implicado en el genocidio de los gitanos en el Este, y aunque miles ya habían sido asesinados en campos de concentración. Estos miembros del ejército fueron deportados directamente desde el frente a Auschwitz, incluso si entre ellos había miembros con varias medallas de honor.

La feroz persecución de los gitanos por los nazis alemanes - y otros fascistas - tenía sus raíces en tres características distintivas del pensamiento y las políticas europeas de la primera mitad del siglo 20. Antigitanismo Tradicional de lucha contra la “gitanismo”, una mezcla compleja de los prejuicios sociales - como la idea de que “los gitanos” eran portadores de enfermedades peligrosas y propensos a robar niños siempre que sea posible - fue ampliamente aceptada en toda Europa. A principios del siglo XX se combina con una forma de racismo rabioso, que cree que el llamado “comportamiento antisocial” era un rasgo hereditario de ciertos grupos de población. La tercera característica esencial de los mecanismos de persecución - introducida por los nazis alemanes después de su ascenso al poder en 1933 - fue el sistema de la llamada “lucha preventiva de los delitos”, lo



que permitió a las autoridades a detener y encarcelar a todo el mundo, a quien consideraba “potencialmente peligroso” a la sociedad, aunque no hubiera cometido ningún delito o falta. El duro clima económico de los años de entreguerras en Europa también contribuyó a la creciente fricción entre gitanos y no gitanos en muchos países europeos. Especialmente en Europa del Este y Central, muchos Roma vivían como Artesanos e Itinerantes, o como trabajadores del campo. Durante la llamada Depresión de final de los años 20 y principio de la de década de los 30, muchos Roma perdieron su forma tradicional de ingresos y cayeron de bruces en el sistema de sanidad y servicios sociales públicos. Sin embargo, la mayoría de los pueblos y ciudades se mostraron reacios a asumir esta carga financiera, alegando que los Roma no pertenecían a su población - y trató de empujar a otros municipios. Las fuerzas policiales de Alemania y Austria comenzaron a registrar los gitanos en “Zigeunerlisten” (“Gypsy” listas) tomándoles fotografías y huellas dactilares, incluso antes de la ascensión nazi al poder, las listas que más tarde se convertirían en fatales para las personas registradas.

Estos factores formaron el caldo de cultivo para el aumento de la persecución de los Gitanos después de la llegada de los Nazis al poder en 1933, ya en ese mismo año, las Roma fueron forzadas a ser esterilizadas y en 1935 una ley prohibía los matrimonios entre Gitanos y Arios. Entre 1936 y 1938 Las dos instituciones principales de la persecución de los gitanos fueron el Centro para la investigación de la Higiene Racial y el “Reichszentrale für die Bekämpfung des Zigeunerunwesens im Reichskriminalpolizeiamt” (Centro del Reich para la lucha contra la plaga gitana de la oficina de la Policía Criminal del Reich).

Las autoridades locales no sólo fueron el apoyo a estas políticas contra la población romaní sino que a menudo instaban a las instituciones centrales para acelerar e intensificar las medidas, como por ejemplo, en un folleto conocido por los nazis “Gauleiter”



de Burgenland, Thobias Portschy. En 1938 Heinrich Himmler - el comandante de las SS (“Schutzstaffel”, Escuadrón de Protección) y Reichs-jefe de la policía alemana - decretó para “resolver la cuestión gitana”, de acuerdo a los “principios raciales” y en 1939 firmó un decreto especial obliga a todos Roma a renunciar a viajar y permanecer en la ciudad donde se alojaban en el momento.

Tras un intenso debate sobre la conocida como política “Política Gitana” Himmler ordenó la deportación de los “Personen zigeunerische, las “personas gitanas”) en campos de concentración. El libro de registro del “Campamento Gitano”, llamado así en Auschwitz-Birkenau tenía 10.649 mujeres y 10.094 prisioneros, muchos de ellos niños. Dos terceras partes de los presos gitanos habían sido detenidos en Alemania y Austria, más del 20 por ciento provino de Bohemia y cerca de un 6 por ciento de Polonia. Todos los días los presos enfermos y los débiles morían y en repetidas ocasiones grandes cantidades de prisioneros enfermos fueron enviados a las cámaras de gas, entre ellos un gran número de gitanos alemanes y austríacos. A finales de 1943 el 70 por ciento de los prisioneros del “campo gitano”, ya habían sido exterminados. Hacia el final de julio de 1944 todos los reclusos del “Campamento gitano” en Auschwitz-Birkenau, que se consideraba que aún podían ser capaces de trabajar, fueron trasladados a otros campos de concentración y obligados a realizar trabajos forzados en las fábricas y plantas industriales. El 2 de agosto de 1944, las tropas de las SS rodearon el “campamento gitano”, y la noche siguiente todos los presos que quedan en el “Campamento gitano”, fueron asesinados en las cámaras de gas.

3. La situación contra los gitanos hoy y la Recomendación de Política General 13 de ECRI

ECRI, a través de sus herramientas para reconocer y detectar comportamientos antigitanos en Europa, reconoce que a



pesar de los esfuerzos de algunos gobiernos, órganos especializados en igualdad de trato y organizaciones no gubernamentales, la situación de la comunidad gitana está yendo de mal en peor, por ello ECRI decidió crear un grupo de trabajo para desarrollar una nueva Recomendación de Política General, centrada en el comportamiento antigitano y como superar esta situación. Existen áreas específicas de trabajo en la Recomendación final.

Uno de los puntos más importantes de esta recomendación número 13 es la definición del concepto de Antigitanismo. Quisiera puntualizar que esta es la primera vez que el antigitanismo ha sido definido tan claro como ha sido posible.

La Recomendación dice que Antigitanismo es una forma específica de racismo, una ideología fundada en superioridad racial, una forma de deshumanización y racismo institucional nutrido por una discriminación histórica, que está expresada, entre otras, por violencia, discursos del odio, explotación, estigmatización y la forma más flagrante de discriminación, y pone el acento que Antigitanismo ha sido especialmente persistente, violento y recurrente, así como una forma común de racismo, los miembros están convencidos de la necesidad de combatir este fenómeno a todos los niveles y en todos los medios.

Esta conducta está explicada en diversas áreas como:

Educación:

La declaración de Estrasburgo, entre otros, considera que la educación es uno de los hitos principales y declara que los gobiernos deben “Promover a través de medidas efectivas la igualdad de trato y los derechos de los niños gitanos, especialmente el derecho a la educación y a protegerlos contra la violencia” o “Garantizar la eficacia y la igualdad de acceso al sistema educativo general, incluyendo la educación pre-escolar, los niños romaníes y los métodos para



asegurar la asistencia “. Por desgracia, la situación real es hasta ahora muy diferente, según la ONG “Equality” in UK “En la República Checa, Eslovaquia y algunos otros nuevos Estados miembros de la UE, los niños y niñas gitanos se ven desproporcionadamente en escuelas especiales para discapacitados mentales o en escuelas segregadas. Cuando estos mismos niños emigran al Reino Unido con sus padres, son educados en escuelas ordinarias.

Esta ONG en colaboración con la Década para los Roma han llevado a cabo investigaciones para averiguar el impacto que había tenido la educación en escuelas ordinarias de niños que habían sido matriculados en escuelas especiales o segregadas en su país de origen. Los resultados de esta investigación piloto, llamada “De la segregación a la inclusión”, muestran que los alumnos romaníes en el Reino Unido rápidamente se ponían al día con sus compañeros no romaníes para obtener un nivel de competencia aceptable y no por debajo de la media. Entre marzo y septiembre de 2011, la ONG “Equality” llevó a cabo una investigación entre los gitanos de nacionalidad checa y eslovaca que habían emigrado con sus familias a Leicester, Chatham, Rotherham, Wolverhampton, en Southend-on-Sea, Peterborough, Londres y Derby en el Reino Unido. Se encontró que el 85% de los alumnos entrevistados habían sido previamente matriculados en una escuela especial, o en una escuela segregada en la República Checa y Eslovaquia. Esto a pesar de que la Corte Europea de Derechos Humanos dictó sentencia en el caso DH y otros contra República Checa que la asignación desproporcionada sin una justificación objetiva y razonable de niños gitanos en Escuelas especiales fue considerada como discriminación indirecta y violaba el convenio Europeo de Derechos Humanos.

Durante años algunos profesionales de la educación en países de la Europa del Este han argumentado que la educación segregada o especial es en el mayor interés de los niños gitanos.. La investigación de Igualdad sobre el impacto de la educación general muestra que esto es falso: el promedio alcanzado por los alumnos



romaníes en la aritmética, la alfabetización y la ciencia era justo por debajo de la media. La investigación también encontró que cuanto más se han integrado alumnos romaníes dentro de las clases y las escuelas, menos problemas de cohesión existían dentro y fuera de la escuela. Esto contrasta notablemente con la opinión de la mayoría de los estudiantes romaníes que habían experimentado abusos racistas e intimidación verbal por parte de los compañeros no romaníes, así como el tratamiento discriminatorio por parte de los profesores, en las escuelas checas y eslovacas.

Tal y como hemos mencionado arriba, la Corte Europea de Derechos Humanos dictó sentencia en 2007 en DH y Otros contra la República Checa por la violación del artículo 14 de la Convención Europea de Derechos Humanos y el artículo 2 del Protocolo Número 1. En la República Checa y Eslovaquia se permitió un sistema de segregación de la Comunidad gitana, donde los niños y niñas gitanas eran sistemáticamente inscritos en “escuelas especiales”. Estas acciones eran “apoyadas” por razones antropológicas e incluso tuvieron la aprobación de la comunidad educativa y el Ministerio de Educación, tal y como repetidamente habían denunciado varias ONG’s

La R.P.G número 13 y la educación:

- Cada niño/a gitana debería tener acceso inmediato en guarderías.
- Se deben tomar acciones urgentes para acabar con la segregación en las escuelas y el emplazamiento de niños/as Gitanas en escuelas especiales.
- Se deben tomar medidas para combatir y prevenir estereotipos, prejuicios y Discriminación sufrida por la comunidad gitana en las escuelas.

- Enseñar el genocidio sufrido por los gitanos debería ser incluido en los currículos de las escuelas.



Acceso al sistema de Salud

Según los informes de los países (Cbc Reports) hay algunas evidencias de discriminación en el acceso al sistema público de salud en algunos países. ECRI ha desarrollado algunas recomendaciones de Política General para superar esta situación. Desgraciadamente hay ejemplos de antigitanismo como es el caso de la esterilización de mujeres gitanas en algunos países europeos.

Según el informe de Ina Zooms en la república Checa, “más de 100 mujeres gitanas fueron esterilizadas sin su consentimiento y/o de manera forzosa, tal y como informa NRC en su informe para la comisión Europea de 2003

La última prueba de esterilización forzosa fue la resolución de la Corte Europea de Derechos Humanos en el caso V.C. contra Eslovaquia. La Corte encontró evidencias de esterilización forzosa y condeno a Eslovaquia a pagar a V.C más de 31.000 Euros de compensación. Pueden encontrar el texto completo de la sentencia en <http://cmiskp.echr.coe.int/tkp197/view.asp?item=1&portal=hbkm&action=html&highlight=V.C.%20%7C%20slovakia&sessionid=83079924&skin=hudoc-en>

La Corte tomó en consideración los informes y recomendaciones propuestas en los informes del país elaborados por ECRI en particular. El texto siguiente:

ECRI y la esterilización de mujeres gitanas sin su total e informado consentimiento.. ECRI está muy consternada por los informes recibidos a nivel nacional e internacional desde principios del año 2003 denunciando que Mujeres Gitanas, habían sido, en años recientes y de forma continuada, sujetas a esterilizaciones en algunos hospitales en el Este de Eslovaquia sin su total e informado consentimiento. Recomendamos:. ECRI es de la opinión de que la posibilidad



de esterilización de mujeres romaníes sin su consentimiento pleno e informado requiere una investigación inmediata, amplia y completa. Parece claro para ECRI que en esas investigaciones, la atención debería centrarse no en si un formulario firmado se puede validar, sino, si las mujeres involucradas estaban perfectamente informadas de lo que estaban firmando y las implicaciones reales de la esterilización. ECRI también recomienda que, antes de y pese al resultado de la investigación, las garantías más adecuadas deben ser puestas en marcha para evitar más problemas o la falta de certeza en este ámbito. De hecho, las autoridades han reconocido que sigue habiendo en la actualidad, en el plano jurídico, algunas anomalías entre la legislación vigente y las regulaciones específicas emitidas con anterioridad. Reglamentación clara, detallada y coherente y las instrucciones de lo que debe emitir de inmediato para garantizar que todas las esterilizaciones se están llevando a cabo de conformidad con el leal saber y entender la práctica médica, y los procedimientos, incluyendo la provisión de información completa y comprensible a los pacientes sobre las intervenciones que se les proponen. “ En su próximo informe periódico (cuarto ciclo de supervisión) en Eslovaquia, publicado el 26 de mayo de 2009, ECRI concluyó lo siguiente: ECRI advierte con preocupación que los problemas para investigar las alegaciones de esterilización de mujeres gitanas sin información y consentimiento pleno apuntadas en el tercer informe, aún permanecen.

Para ello la R.P.G 13 se ha centrado en temas de salud en:

- La esterilización forzada de Mujeres Gitanas debería estar expresamente prohibida.
- Se deben tomar medidas para asegurar un acceso sin distinciones a los sistemas públicos de salud para la comunidad Roma.
- Seleccionar mediadores, de la comunidad Roma en particular, para proveer mediación y contacto entre los trabajadores de salud, directores y la comunidad gitana.



- Tomar las medidas necesarias para asegurar que los obstáculos financieros o administrativos impidan el acceso de la comunidad gitana a los servicios de salud o tratamiento médico.
- Prevenir y combatir cualquier tipo de segregación en hospitales y en particular en las salas de maternidad.

ROMA Y VIVIENDA

El Derecho a una vivienda digna

El comité de las Naciones Unidas para asuntos económicos, sociales y derechos culturales (CESCR), es el organismo encargado de revisar la implementación de las recomendaciones de la ONU. Ha derivado el derecho a una vivienda digna en el derecho de unos adecuados estándares de vida, incluyendo comida, ropa y vivienda. En los comentarios Generales número 4 y 7 sobre el derecho a una vivienda digna, observa que todas las personas deberían poseer un grado de seguridad de pertenencia que garantizase protección legal contra desalojos forzados, acoso y otras amenazas.

Más específicamente, en su Comentario General número 4, CESCR define “vivienda adecuada”, cuando la vivienda tiene “acceso sostenible a los recursos naturales y comunes, a agua potable, a energía para, cocinar, calefacción e iluminación de saneamiento y de instalaciones sanitarias, instalaciones de almacenamiento de alimentos, eliminación de desechos, el sitio de drenaje y servicios de emergencia. “Por otra parte, la vivienda debe ser asequible y habitable. Habitabilidad implica “la asignación de un espacio adecuado y protección contra el frío, la humedad, calor, lluvia, viento u otras amenazas para la salud, riesgos estructurales y vectores de enfermedades.” Una vivienda adecuada debe también garantizar la seguridad física de los residentes y deben ser culturalmente adaptadas. Además, la ubicación



de las instalaciones de la vivienda debe permitir a los residentes acceder a las facilidades de empleo y servicios sociales, incluyendo salud, instituciones educativas y los servicios de cuidado de niños. Por último, la vivienda no debe menoscabar el derecho de los residentes a la salud y por lo tanto no deben ser construidos en áreas contaminadas. La Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial (CERD) en el artículo 5 obliga a los Estados a “prohibir y eliminar la discriminación racial en todas sus formas ya garantizar el derecho de toda persona [...] a la igualdad ante la ley, particularmente en el goce de [...] el derecho a la vivienda”.

Seguridad de propiedad:

La información y datos recogidos por RAXEN arrojan que la comunidad gitana que viven en asentamientos informales, okupas y muchas personas que viven en un alojamiento con acuerdos firmes fijos a corto plazo o no de alquiler carecen de seguridad de la tenencia. El número de gitanos que viven en asentamientos informales o viviendas no autorizadas en la UE es desconocido, pero hay evidencia de la persistencia de este fenómeno a pesar de las medidas adoptadas para erradicarla. Los desalojos forzados son una amenaza constante para las personas que viven en esas condiciones. Por ejemplo, en Eslovaquia, la Estrategia de Medio Plazo de la minoría étnica gitana en la República Eslovaca define propiedad de la tierra sin resolver, como una de las razones principales detrás de la vivienda problems. En Bulgaria, según un informe de 2002 del 70 por ciento de las casas en los barrios urbanos de Roma fueron construidas ilegalmente. En Grecia, un informe de 1999 preparado por la Empresa Pública de Urbanismo y Vivienda (DEPOS-ÄÄĐİÖ) registró aproximadamente 63.000 gitanos que viven en

campamentos no reguladas y 10.570 gitanos. En Francia, el Consejo de Europa para los Derechos Humanos señaló en 2008 que la mayoría de los grupos de romaníes viven en barriadas miserables, a menudo sin acceso a agua o electricidad. En Irlanda, el



censo anual de 2007 de las familias nómadas encontraron el 7 por ciento del total de 8.099 familias nómadas que viven en alojamientos no autorizados.

Las autoridades carecen de información sobre el número y estado de los asentamientos Gitanos:

Muchas autoridades no recogen y hacen públicos los datos exactos sobre el número de comunidades gitanas o romaníes en su jurisdicción, ni informan sobre si los asentamientos son formales o informales, o si los asentamientos tienen acceso a servicios básicos como agua y saneamiento, electricidad, pública el transporte, la educación y la salud. En Štip, Macedonia, las ONG locales informaron de que el municipio no cuenta con ninguna información sobre el número de familias gitanas que viven en viviendas formales o informales. De acuerdo con estimaciones de organizaciones no gubernamentales, entre 65-90% de los hogares gitanos de Macedonia no están legalmente registrados. El fracaso de las autoridades locales para recopilar esta información demuestra una falta de voluntad política por parte de los Estados de cumplir sus compromisos jurídicos y políticos, la recopilación de datos relacionados con las estructuras habitadas por los gitanos y su situación legal es un requisito previo para la aplicación de políticas eficaces en la mejora de las condiciones de vivienda de los gitanos.

Las autoridades no reconocen formalmente comunidades gitanas de estancia permanente:

Muchas de las comunidades gitanas han existido durante décadas o incluso siglos. A pesar de su existencia desde hace mucho tiempo y el hecho de que los residentes en dichos asentamientos podrán presentar una reclamación para conseguir la propiedad legal a través de la posesión adversa, las autoridades a menudo no hacen ninguna distinción entre los asentamientos que han surgido de forma espontánea en los últimos años o que hayan sido establecida hace mucho tiempo. A veces establecidos 50 o 100 años atrás



desarrollados en un terreno que no era en ese momento de interés particular para cualquier municipio o no se incluyó dentro de un plan de desarrollo nacional. Las autoridades no prestan atención al hecho de que los asentamientos gitanas han crecido día a día.

Confusión sobre ocupación del terreno y propiedad:

Debido al fracaso de las autoridades para resolver jurídicamente la situación de estos asentamientos durante tanto tiempo, hay una gran confusión, que existe entre sus habitantes, sobre la propiedad de casas y / o la tierra. Muchas de estas personas han vivido en estos asentamientos durante toda su vida, muchos simplemente dan por sentado que son legítimos propietarios de sus hogares. Este es el caso de los residentes Fshati ofAlbania gitanas de la comunidad en Driza. Los residentes no eran conscientes de que la tierra en que sus casas fueron construidas pertenecía al Estado y que no tienen títulos apropiados para sus casas, que fueron construidas sin permisos de planificación.

R.P.G. 13 aneronúmero 13 y vivienda:

- Gobiernos deberían combatir segregación forzada o de facto en temas relacionados con vivienda.
- La comunidad gitana no debe ser desalojada sin previo aviso y sin dar oportunidad para volver a la vivienda en un alojamiento decente.
- Deben darse pasos para legalizar los asentamientos ilegales construidos sin control urbanístico que se han tolerado durante un largo período de tiempo por las autoridades.
- Los gobiernos deben asegurarse de que existan espacios de acampada adecuada ya sea para la ocupación permanente o zonas de tránsito están disponibles en cantidades suficientes en los sitios adecuados y con servicios adecuados.
- Los gobiernos deben asegurarse de que las comunidades gitanas no estén en desventaja respecto de los servicios



públicos como el suministro de agua, electricidad, recogida de basuras, el transporte y el acceso a la red de carreteras.

R.P.G y otras provisiones:

- Deber ser promovida la participación de la comunidad gitana en el sector de los media, reclutando y formando a gitanos y gitanas como periodistas y presentadores.
- Los medios deben ser alentados para que se abstengan de difundir cualquier información que pueda alimentar la discriminación y la intolerancia hacia gitanos.
- La legislación y su aplicación a la libertad de circulación de personas dentro de la UE no deberían ser discriminatorias contra los romaníes.
- Los gobiernos deben establecer un sistema integral de grabación actos de violencia contra los romaníes.
- Los gobiernos también deberían alentar a los sistemas para monitorear antigitanismo en línea y garantizar el enjuiciamiento efectivo.
- Todos los niños gitanos deben ser registrados al nacer y todos los gitanos deben ser emitidos con documentos de identidad.



Pedro Aguilera

Pedro Aguilera es politólogo y vive en Barcelona/España.







Lo que durante la conferencia me ha pasado por la mente es la importancia de descifrar toda la gama del antiziganismo en Europa. Lamentablemente, disponemos de muy poca información concreta sobre la situación en Austria.

¿Cuándo comenzó el antiziganismo? ¿Con el nacionalsocialismo? Tenemos un documento de 1818, un decreto, donde se expone cómo hay que tratar 'la plaga gitana'. O sea, ya había una labor hecha con la que pudieron entroncar los nazis. Los pocos supervivientes se encuentran también en una catástrofe cultural. Una comunidad tan basada en la familia multigeneracional se vio despojada de personas y, por tanto, de conocimientos. La Segunda República austríaca, sin aterrarse ante tales peripecias, no preguntó cómo podía ayudar, sino que, ya en los años cincuenta, interpretaba la ley de forma desfavorable para ellos, no renovándoles las licencias de actividad económica que tenían desde antes de la guerra, invalidando matrimonios, negándoles la nacionalidad, y eso a personas que hacía generaciones que vivían en Austria. Todo ello después de los horrores de los campos de concentración. De la pura supervivencia a una vida sin derechos. Las consecuencias de las omisiones del Estado austríaco se hacen notar hasta el día de hoy. Pero existen también tendencias positivas, como el servicio de psicoterapia gratuito para las víctimas del nacionalsocialismo y sus familiares, aunque llegó con mucho retraso. El antiziganismo en Austria no es tan abierto como en otros



países, Hungría por ejemplo. No se instalan campos ni se levantan vallas, pero sí ha ocurrido que un niño rom ha sufrido rechazo por parte de una escuela. Los prejuicios también se manifiestan en murmuraciones públicas, como las que recientemente se escucharon en la ciudad de Wels, según las cuales el terreno alquilado para una boda de roma fue dejado en un estado de devastación, lo cual no era cierto, como pude comprobar personalmente. Al mismo tiempo se hablaba del gran éxito de un concierto de rock que dejó el suelo como si hubiera pasado un vehículo de guerra por encima. La gente no tiene el valor de decir sin ambages lo que piensa. Así, por ejemplo, las cooperativas de viviendas no contestan que “no le damos el piso porque es usted rom”. Pero el efecto es el mismo.

Por tanto, si decimos que hace falta conocerse mejor y vamos a las escuelas, no lo hacemos para presentar una bella imagen de los roma como ciudadanos perfectos. Presentamos toda la gama que hay. Y ésta abarca desde el traje de negocios y el portátil bajo el brazo hasta los toldos de lona y el comercio ambulante para asegurar la supervivencia. Y ahí no hay nada de ese pueblo peligroso y agresivo que los estereotipos nos quieren hacer creer que somos. Pero debo añadir una cosa: no me extrañaría si lo fuéramos. Tendríamos motivos suficientes para serlo. Sin embargo, los roma no somos ni vengativos ni buscamos culpas ajenas. Sólo deseamos encontrar de una vez una pizca de aceptación, mentes abiertas y bien dispuestas.

Nicole Sevik

Nicole Sevik es secretaria general de la asociación Ketani con sede en Linz/Austria.

sinti-roma.at





Impresiones:

Depot







Los medios de comunicación:

Heteropresentación y autopresentación

Proyectos mediáticos autofortalecedores se presentan a sí mismos: ¿qué objetivos se plantearon?, ¿cómo los alcanzaron?, ¿con qué tuvieron éxito y con qué (aún) no lo tuvieron?, ¿qué lecciones se pueden sacar de sus experiencias?



Migrazine

Migrazine es un periódico digital autoorganizado, editado y dirigido por mujeres migrantes. Cuenta con tres ediciones al año. Siendo inicialmente un pool de información para mujeres migrantes activas en el trabajo cultural, se fue desarrollando

hacia el intervencionismo temático específico, es decir, pasó de la preparación de la información para mujeres migrantes a la conducción del discurso por las mismas. Según Vina Yun, no conciben a la “mujer migrante” como persona de identidad étnica sino política y rechazan tajantemente la culturalización generalizada, el ocultar problemas sociales o económicos marcándolos como conflictos interculturales.



Vina Yun

Vina Yun es autora independiente, redactora de ‘an.schläge’ y coeditora de ‘nylon’ (hoy: ‘fiber’) y ‘MALMOE’. Vive en Viena/Austria.

migrazine.at/autorin/vina-yun





Radio Patrin

Radio Patrin comenzó como espacio emitido por la red de migrantes de radios regionales que entretanto se ha convertido en una gran empresa mediática. Con este espacio Galjus deseó crear una versión moderna de comunicación radiofónica,

un medio transeuropeo para los excluidos. Incluso el idioma romaní sería calificado de peligroso por las autoridades estadounidenses. El concepto de lo terrorista se aplica a la imposición de una presentación propia contraria a todo tipo de opresión de ese hablar para sí y de sí, opresión que opera en la Europa actual de forma política, estructural y hegemónica. En este sentido, Galjus concibe la idea de Radio Patrin como comunicación terrorista. Radio Patrin es la voz de los sinti y roma, y se guía por un concepto de verdad que contrasta con la heteropresentación de los medios del mainstream y se opone deliberadamente a los estereotipos corrientes.

Orhan Galjus

Orhan Galjus es periodista y gerente 'Radio Patrin'. Vive en Ámsterdam/ Países Bajos.

radiopatrinlive.com





Fundación Romedia

La Fundación Romedia actúa a nivel internacional contra la presentación estereotipada de los roma y la representación antiziganista. Hace poco, y en cooperación con una emisora pública, realizó una serie de documentales. Se rodaron

42 películas en cuatro años. La producción se suspendió a raíz del cambio político en Hungría, pero las películas realizadas siguieron emitiéndose en el extranjero. Barsóny cree en la sostenibilidad de la estrategia mediante dos métodos. Primero, la producción de material de alta calidad; y segundo, la independencia y objetividad de la Fundación Romedia. De este modo se logra una transmisión creíble de las narraciones propias de la comunidad, incluso contra una fuerte oposición política. La internalización, que ayuda en ello, se desarrolló a través de producciones sobre temas situados en contextos ubicados fuera de Hungría. Barsóny percibe su labor como lucha, y también como parte de la lucha por la supervivencia, y la conduce en el ruedo de la esfera pública usando las armas del periodismo.



Katalin Barsóny

Katalin Barsóny es socióloga, cineasta y gerente de la Fundación Romedia. Vive en Budapest/Hungría.

romamediaarchive.net/roma-woman/





FAGIC

La elaboración y difusión autoorganizada de contenidos mediáticos es un método importante en el trabajo contra las representaciones antiziganistas. En esta tarea es cuestión de comprender los orígenes del discurso mediático

antiziganista. Éstos se remontan en España a épocas tempranas, con intervenciones a nivel político en el contexto del primer genocidio cometido contra los roma, contexto en el que se produjo también la prohibición de su idioma y, en el transcurso ulterior, una falta de capacidad lingüística propia en los discursos mediáticos. Al mismo tiempo, los roma eran considerados parte de la población española, por lo que hubo que construir de forma sistemática representaciones negativas para legitimar políticamente el genocidio. Esas imágenes circulan hasta hoy en día y apoyan una política discriminadora, lo que pone claramente de relieve la necesidad de una crítica exhaustiva de los medios. Además de trabajar en canales mediáticos, se trata también de centrar la atención en los medios del mainstream y elaborar intervenciones.

Cristóbal Laso Silva

Cristóbal Laso Silva es vicepresidente de Política y Comunicación de la FAGIC, con sede en Barcelona/España.

fagic.org/







Creando redes para autofortalecerse

¿Cómo se pueden establecer cooperaciones a través de fronteras nacionales, sociales y religiosas?



European Roma Union

Romanistan irá siendo una parte de Europa, como también la idea europea va siendo una parte del concepto de “Romanistan”. En este sentido no deja de haber conflictos con la organización mundial de los roma. Los 20 millones de roma en Europa

necesitan su propia organización, en la que actualmente participan 15 países, en sintonía con la Unión Europea. Para conseguirla todavía hace falta crear algunos organismos precursores y organizaciones dedicadas a campos de tareas específicos, así como alcanzar estándares organizativos transeuropeos, apoyar la autonomía y fortalecer la creación de redes.



Dragoljub Acković

Dragoljub Acković es etnólogo y politólogo, director del Museo de Cultura Rom y presidente de la Unión Rom Europea. Vive en Belgrado/Serbia.





Unión Rom de Eslovenia

En Eslovenia, la mayoría de los roma viven en ciudades y en circunstancias extremadamente graves. Entre éstas figuran, por ejemplo, las escasas oportunidades educativas, el paro, la pobreza y una fuerte discriminación. No fue hasta

el período comprendido entre 1995 y 2007 que el gobierno esloveno lanzó varios proyectos de ayuda para la minoría. Desde entonces algunas iniciativas consiguieron obtener la independencia y trabajar de forma autoorganizada. La República mejoró, además, la situación legal y política. Existen ahora representantes a nivel regional, lo que contribuyó a fomentar la autoorganización. Los proyectos se centran en la educación, el trabajo, la vivienda y la sanidad, y se han creado foros específicos para mujeres e intelectuales.

Jožek Horvat

Jožek Horvat es presidente de la Unión Rom de Eslovenia. Vive en Murska Sobota/Eslovenia.

zveza-romov.si





ternYpe

La red fue fundada como espacio para el activismo, la autoorganización y el fortalecimiento de los jóvenes. Casi la mitad de los roma que viven en Europa son menores de 18 años, y el intercambio entre las generaciones es

deficiente. La generación mayor parece temer a los jóvenes como amenaza a sus propias posiciones, cuando lo importante sería lo contrario: potenciar a la juventud, alentarla y desarrollar su fe en sí misma, sobre todo en el trabajo político, dado que su autoestima sufre ya de por sí bajo la discriminación que padece. La participación de la juventud es sumamente importante, pues no sólo otorga identidad sino que representa también un factor político. Los jóvenes no sólo son el futuro del movimiento: es también una cuestión de autodeterminación implicarlos en aquellos procesos de decisión que más los afectarán.

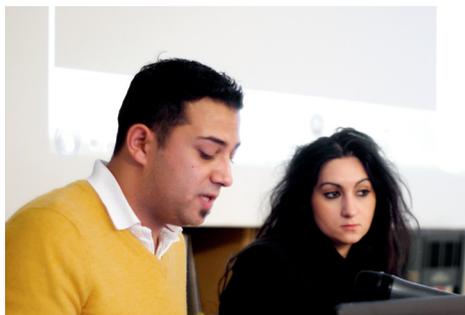


Karoline Mirga

Karoline Mirga trabaja en la red de juventud 'ternYpe'. Vive en Cracovia/Polonia.

romayouth.com





Club Academico Rom

El Club Academico Rom se interesa, sobre todo, por el aspecto educativo. Es un espacio al servicio de los licenciados universitarios rom y no rom, y de aquellos que aún se hallan en fase de formación a fin de dismantelar la discriminación

mediante la cooperación y la constitución de redes. La organización trata de enseñar la importancia de la formación, pero también de integrar activamente a niños y adolescentes en el sistema educativo y mejorar sus oportunidades laborales. Esto se hace por ejemplo mediante la creación de un fondo para alumnas y alumnos o también con medidas encaminadas a aumentar el porcentaje de los roma en las universidades. Asimismo, ofrecen horas de enseñanza y cursos de promoción en asentamientos rom, impartidos por miembros de la comunidad.

Vinko Cener

Vinko Cener es vicepresidente del Club de Licenciados Universitarios Rom. Vive en Murska Sobota/Eslovenia.

romskiakademskiklub.si





Alle bleiben (Todos se quedan)

Como consecuencia de la guerra, roma autóctonos tuvieron que huir de Kosovo y hasta el día de hoy sólo son “tolerados” en los países europeos en los que encontraron refugio. Y eso desde hace más 20 y hasta 25

años. ¿Qué significa la “tolerancia” en este contexto? Una vida con la angustia permanente de ser expulsados, dado que los permisos sólo se renuevan por un plazo de entre una y cuatro semanas. Significa también paro forzado, ya que no se les conceden permisos de trabajo, y la interrupción forzosa de la carrera educativa después de la enseñanza obligatoria. Esto es racismo estructural, una exclusión institucionalizada de los roma migrantes, al tiempo que se les exige con vehemencia que se integren en la sociedad. Para cambiar esta situación se ha lanzado la campaña ‘Todos se quedan’.



Kenan Emni

Kenan Emni es el organizador de la campaña ‘Todos se quedan’ del Centro Rom de Gotinga. Vive en Gotinga/Alemania.

roma-center.de
alle-bleiben.info





Debate:

Romanistan en Austria



El debate sobre Romanistan en Austria giraba en torno al concepto en sí, desde la idea de una comunidad virtual hasta la de un Estado-nación soberano propio. Pero existe también una dimensión eminentemente local, que plantea preguntas específicas: ¿qué estrategias tienen sentido

en el marco de un proyecto de cooperación basado en Austria?, ¿qué medidas oficiales se adoptan y cómo deberían completarse?





En lo que respecta a la idea de un Estado-nación “Romanistan”, Rudolf Sarközi evoca el año 1933, en el que se comenzó a registrar a los roma, a raíz de lo cual constaban como tales y los nazis lo tuvieron fácil para deportarlos a los campos de concentración en 1939. En este

contexto ve con ojos críticos un registro de los roma, incluso con fines de crear un pasaporte “Romanistan” internacional para conseguir cierta libertad de desplazamiento. Ésta ya se consiguió a través de la Unión Europea y los pasaportes de los respectivos Estados-nación. Por dicha razón, Sarközi se considera a sí mismo austríaco y ciudadano meritorio de ese Estado. Los roma son uno de los seis grupos étnicos reconocidos en Austria. Como tales, los autóctonos de entre ellos gozan de derechos particulares. Pero también en este aspecto convendría recapacitar y buscar la unidad en vez de fragmentarse en múltiples asociaciones diversas, entre otras razones para lograr un aprovechamiento óptimo de los recursos. Por otro lado, su parte en la sociedad no sólo se entiende desde su posición especial y sus asociaciones propias, sin también y sobre todo desde su cooperación y participación en otros ámbitos sociales y en la política a nivel de partidos. Ámbitos e instituciones como por ejemplo el Consejo Asesor de los Grupos Étnicos adjunto a la Cancillería Federal, cuya presidencia ocupa Sarközi, que no hace falta esperar para crear redes porque, dicho de forma breve y concisa, no quieren integrarse en tales, o al menos él personalmente no lo quiere. Además, al criticar las insuficientes subvenciones oficiales a las asociaciones dice que conviene señalar que sin aquéllas la mayoría de esas iniciativas no existirían. Hay que cuidarse de ofender al que le da dinero a uno, no sólo se debe poner de relieve lo negativo. Los servicios de apoyo como el Instituto de Empleo o el Fondo Rom no distinguen en absoluto entre autóctonos y migrantes. No

debe olvidarse, además, que muchas familias rom ni siquiera necesitan de ayudas ya que se valen por sí mismas. Las generalizaciones y las iniciativas de crear partidos propios o países como Romanistan no hacen más que alimentar los resentimientos a los roma. Hay que ver al Estado y la política a nivel de partidos como socios para llevar las exigencias a la práctica.



Rudolf Sarközi

Rudolf Sarközi es presidente de la Asociación Cultural de Roma Austríacos.

kv-roma.at





Rosa Gitta Martl no comparte la opinión de que ya existan asociaciones suficientes y que convendría limitarse para llegar a la unidad. Con una mayor diversidad se consigue más. Y de esa diversidad pueden nacer efectos sinérgicos. Ejemplo de ello es la película de propaganda

‘Tiefland’ [‘Tierra baja’], de Riefenstahl, basada en la ópera del mismo nombre y centrada en roma españoles, que se rodó en Salzburgo y para la cual presos rom del llamado ‘campo de recogida de gitanos’ fueron obligados a trabajar de extras. Después de su participación en la película muchos fueron deportados a Auschwitz y asesinados. Mientras que numerosas víctimas rom del nacionalsocialismo no se vieron reconocidos en Austria hasta los años noventa del siglo XX y tuvieron que pelear duramente para que se prestara atención a su causa, la directora de la película, ya envejecida, viajó a España para presentarse bajo una luz favorable ante la comunidad rom del país. Pero ésta conocía la historia y cubrió de ignominia a la cineasta. Esa forma de solidaridad es ejemplar. Por ello también hace falta solidaridad por parte de los roma autóctonos, por ejemplo cuando se trata de temas como la prohibición de mendigar, que estigmatiza, no en último término, a los roma migrantes. Para atender a la diversidad de los respectivos intereses se necesita una variedad de asociaciones, proyectos e iniciativas. Para concentrar fuerzas y centrarse en la causa común se necesita solidaridad transversal.

Rosa Gitta Martl

Rosa Gitta Martl es fundadora de la Asociación Ketani para Sinti y Roma. Vive en Linz/Austria.

sinti-roma.at





La situación general de los roma en Austria precisa todavía de una larga labor en dos planos: por un lado, en el plano político, estructural e institucional de la sociedad; por otro, en el de la conciencia de la valía propia y del fortalecimiento en el seno de la comunidad rom.

Pero la distribución de los recursos se produce a lo largo de una línea divisoria, a saber, entre roma autóctonos y migrantes. Las posibilidades económicas y políticas de estos últimos están fuertemente limitados en Austria. Primero se les segrega para luego enfrentarlos a la siguiente traba para la autoorganización: la moderna política de diversidad, como la practicada por el municipio de Viena, que no subvenciona proyectos de migrantes si se centran en una sola etnia, arguyendo que eso no fomenta la integración sino la segregación. Algo similar cabe decir de la administración estatal, por lo que parece que en Austria existen grandes dudas acerca de la promoción sistemática de los roma migrantes, a diferencia de lo que ocurre en otros países y también a nivel de la Unión Europea. La única promoción ofrecida por la política que parece funcionar es la de los roma autóctonos. Ésta es la respuesta al llamamiento de Sarközi a la moderación en lo que respecta a la crítica y las exigencias dirigidas al Estado. Hace falta todavía mucha concienciación y activismo.



Usnija Buligovic

Usnija Buligovic es coordinadora de proyectos en la Casa Thara Bienestar Popular. Vive en Viena/Austria.

volkshilfe.at





Con la Ley de grupos étnicos de 1976, el legislador austriaco distingue efectivamente entre minorías autóctonas e inmigradas. Para las minorías reconocidas como tales existe una sección propia en la Cancillería Federal. El reconocimiento otorga, pues,

voz en el Consejo Asesor de los Grupos Étnicos adjunto a la Cancillería Federal, proporciona apoyo económico y fomenta la generación de estructuras dentro de las asociaciones. Pero entre las minorías más numerosas figuran los trabajadores migrantes venidos de la ex Yugoslavia que la ley no contempla. El problema se manifiesta muy claramente en la estrategia marco de la UE y su puesta en práctica por la Cancillería Federal, que no incluye, por ejemplo, a los roma. Sería importante crear muchas asociaciones con funciones tan dispares como responden a los intereses del muy heterogéneo grupo de los roma, y, como paso siguiente, encontrar una forma de agrupación que se realice en un momento político específico.¹

1 Ambigüedad en el original: podría interpretarse también como “forma de agrupación basada en un momento político específico”. (N. del T.)

Cornelia Kogoj

Cornelia Kogoj ist autora, germanista y curadora de la exposición Gastarbjeteri [‘Trabajadores migrantes’]. Es secretaria general de Iniciativa Minorías. Vive en Viena/Austria.

minderheiten.at





Mirando atrás, a la historia, cabe pensar que tal vez fue también por falta de solidaridad e interconexión por lo que nunca se produjo el momento de proclamar el Estado-nación de Romanistan. Hoy es esta forma de solidaridad en la que debemos trabajar para tender

el puente entre roma autóctonos y migrantes. Pero no sería más que un primer paso. El siguiente consistiría en montar instituciones. Problemas frecuentes para las iniciativas de los roma migrantes son, en primer lugar, el idioma, pero también las estructuras deficientes. Así se pierde mucho potencial que sin duda existe. Es precisamente aquí donde la solidaridad y el buen funcionamiento de una red podría facilitar las sinergias necesarias.



Nenad Marinkovic

Nenad Marinkovic es director artístico del Centro Cultural Rom de Viena. Vive en Viena/Austria.

romakult.org





Sería deseable tener un encuentro anual de intercambio para todas las asociaciones que existen en Austria. Así se obtendría una visión global de las distintas orientaciones y especializaciones del espectro asociacionista, sería un foro para informar sobre proyectos en

curso, intercambiar direcciones y dialogar sobre cooperaciones. De este modo se podrían captar de un solo golpe varias asociaciones para un proyecto determinado, para financiarlo y organizarlo conjuntamente. Una forma de intercambio inédita para aprovechar de la mejor manera posible las sinergias.

Nicole Sevik

Nicole Sevik es secretaria general de la asociación Ketani de Linz/ Austria.

sinti-roma.at





**Documentación de
'Romanistan.Crossing Spaces in
Europe.**

**Conferencia del 25 & 26 de
noviembre de 2011 en Viena'**

© 2012 IG Kultur Österreich
Gumpendorfer Straße 63b
A-1060 Viena (Austria)
office@igkultur.at

igkultur.at

Para más información veáse:
romanistan.net



Cultura



El presente proyecto ha sido financiado con el apoyo de la Comisión Europea. Esta publicación (comunicación) es responsabilidad exclusiva de su autor. La Comisión no es responsable del uso que pueda hacerse de la información aquí difundida.